



Comença a aplicar-se la nova ordenança de civisme de Castelldefels /

04/ COMENÇA A APLICAR-SE LA NOVA ORDENANÇA DE CIVISME, APROVADA DEFINITIVAMENT EN SESSIÓ DE PLE 06/ EL NOU HOSPITAL DE VILADECANS ENTRARÀ EN FUNCIONAMENT EL 2014 09/ NEIX CASTELLDEFELSTV.ORG, LA NOVA TELEVISIÓ MUNICIPAL PER INTERNET 10/ EL TEATRE PLAZA, A PUNT PER A L'ESTRENA 11/ L'ESTACIÓ DE CASTELLDEFELS-CENTRE, MÉS SEGURA I ACCESSIBLE 12/ INICI DEL CURS A LA CASA DELS INFANTS DE GRANVIA MAR 13/ NOU DE CADA DEU BANYISTES PENSEN QUE LA PLATJA ÉS 'BONA' O 'MOLT BONA' 15/ UN ESTIU DE FESTA ALS BARRIS DE LA CIUTAT 18/ LES JORNADES DE SOLIDARITAT, DEL 16 AL 24

NOUS CASTELLDEFELCS



**ALBA
BARRAGÁN
GARCÍA**
14/06/2009



**ALEJANDRO
HEREDIA
VILLALTA**
14/06/2009



**AROA
DELGADO
LÓPEZ**
22/05/2009



**VALERIA
VELÁSQUEZ
GUZMÁN**
21/05/2009



**JAUME
CABRERA
DESCARREGA**
29/04/2009



**CLARA
REYES
GALLEGOS**
10/06/2009

➤ Si voleu que el vostre fill o filla nou nat surti a El Castell, feu-nos arribar una foto, amb el seu nom, data de naixement i telèfon a: elcastell@castelldefels.org. També ens la podeu portar al Patronat de Comunicació, a l'Ajuntament de Castelldefels.

EL FET HISTÒRIC

Els noms dels nostres carrers (1) / El primer terç del segle XX /



/ En primer terme, la masia de Can Roca de Baix. Més a la dreta, l'església de Santa Maria. Els camps on es va aixecar el temple, l'any 1909, era conegut amb el nom de gleua de Can Valls. La fotografia és de 1925 /

L'any 1909 es construïa l'església catòlica de Santa Maria de la Salut en un paratge conegut amb el nom de gleua de Can Valls, per la seva relació amb la masia del mateix nom ubicada a la propera Muntanyeta. Probablement, l'espai buit que va quedar en front de la nova església, un cop acabada, es va conèixer com plaça de l'Església. Si més no, aquesta denominació va ser usada a l'Ajuntament l'any 1926, en donar-li el

nom actual al carrer d'Arcadi Balaguer. Aquell mateix any l'Ajuntament aprovava la planificació de l'eixample sud-oest de la ciutat, una gran àrea buida en aquells anys que separava l'església de l'estació de tren. El camí que les unia era conegut aleshores, potser, com a passeig de l'Església.

➤ La República

Amb la República van arribar els primers noms oficials, en castellà, dels nous carrers projectats (però encara sense cap edificació). Així, el 4 de maig de 1931, es va anomenar bulevard de la República a l'avinguda que unia l'estació de tren amb la plaça de l'Església (és a dir, l'actual av. de Santa Maria). A la pl. de l'Església se li donava el nom de pl. de Francesc Pi i Margall (per un president català del govern de la primera república espanyola a l'estiu del 1873). També se li donava el nom de plaça dels Màrtirs de Jaca a l'actual plaça delimitada pels carrers Major, Dr Barraquer, Ar-

cadi Balaguer i Einstein, a prop del Poble Vell, essent la rambla del Catorze d'Abril [data de l'arribada de la República l'any 1931] la que unia la plaça anterior amb l'actual av. de la Constitució. Així mateix, se li donava el nom de Llibertat al carrer que encara avui porta aquest nom. Altres carrers que es van nomenar aquell dia van ser el dedicat a Francesc Macià, primer president de la Generalitat republicana, el carrer del Primer de Maig i el carrer dedicat a Niceto Alcalá-Zamora, primer president de la segona república espanyola. Ignorem quins carrers eren aquests, però tal vegada servissin en aquell moment per anomenar carrers com l'actual Onze de Setembre, Pompeu Fabra o Dr Trueta. Com a curiositat, no es cita la pl. de l'Estació, tot i que és el mateix bulevard de la República el que va des de l'Estació fins a la plaça de l'Església. Probablement la plaça que ens permet accedir al tren rebria el nom després de la seva primera urbanització amb el franquisme. Altres carrers o places, com la plaça Major i el carrer Major, tenien els noms actuals. Amb la Guerra Civil, el 1936, alguns carrers van canviar de nom, com veurem el mes que ve. /

Alfons López Borgoñoz

/ Reproduccions de les actes municipals originals a què fa referència l'article d'aquest mes es poden consultar a: www.castelldefels.org/historia.asp /



Ajuntament
de Castelldefels

Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge
Tel.: 93 665 11 50
Fax: 93 664 09 99
www.elcastell.org
elcastell@castelldefels.org

El Castell / Octubre de 2009 / Núm. 39

Edita: Ajuntament de Castelldefels Impressió: Trabajos Gráficos Alfadir, S.A. Tel. 93 377 95 03

Director: Miguel Ángel Vázquez Redacció: Xavier Martín i Sergio Medina Publicitat: Óscar López. 617 021 589 — info@publifels.com

Presidenta del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge: Núria Milà Fotografia: Ramon Josa Dipòsit Legal: B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 24.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat.

Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



/ Joan Sau
Alcalde de Castelldefels

Millor neteja; més civisme /

Ara fa mig any aproximadament, al poc de ser investit alcalde, vaig expressar la meua voluntat inequívoca de situar al capdavant de les prioritats la millora de l'aspecte dels nostres carrers. Hi havia dos camins per arribar fins a aquesta meta, tots dos complementaris, tots dos necessaris. El primer camí passava per fer més eficaç el servei de neteja viària i de recollida de residus; el segon transitava per la condemna de les actituds incíviques i l'ús inadequat dels espais públics. En altres paraules, millor neteja i més civisme.

Sis mesos és un bon període per mirar enrere i veure el camí recorregut. Pel que fa a la neteja hem destinat recursos complementaris per eliminar els grafitis de les façanes, també les dels edificis privats. A més, hem introduït canvis en el servei de recollida de mobles i trastos vells i restes de poda. Ara, el servei és més còmode per als ciutadans i les ciutadanes, perquè cada barri té assignat un dia de recollida. I pel que estem veient el canvi està donant bons resultats. Juntament amb aquest número d'El Castell trobareu una publicació on s'expli-

Hem destinat recursos complementaris a la neteja viària i la recollida de residus

quen tots els serveis i recursos que actualment hi ha destinats a la neteja viària i la recollida de residus.

També hem avançat pel camí del civisme. Ja s'ha aprovat definitivament l'Ordenança de Civisme, un instrument legal que ens ajudarà a perseguir la minoria de persones que no es comporta adequadament amb allò que és de tots i de totes: els espais públics de la ciutat.

Tots plegats —Ajuntament i ciutadania— estem fent esforços per tenir i conservar uns espais públics de qualitat. L'Ajuntament posa els mitjans; la immensa majoria de ciutadans i de ciutadanes tracta els espais públics amb cura. Mantenint aquesta col·laboració arribarem a tenir la ciutat que tots i totes volem. /

Mejor limpieza; más civismo /

Todos estamos haciendo esfuerzos por tener y conservar espacios públicos de calidad

Ahora hace medio año aproximadamente, al poco ser investido alcalde, expresé mi voluntad inequívoca de situar al frente de las prioridades la mejora del aspecto de nuestras calles. Había dos caminos por llegar hasta esta meta, los dos complementarios, los dos necesarios. El primer camino pasaba por hacer más eficaz el servicio de limpieza viaria y de recogida de residuos; el segundo transitaba por la condena de las actitudes incívicas y el uso inadecuado de los espacios públicos. En otras palabras, mejor limpieza y más civismo.

Seis meses es un buen periodo para mirar atrás y ver el camino recorrido. Con respecto a la limpieza hemos destinado recursos complementarios para eliminar los grafiti de las fachadas, también las de los edificios privados. Además, hemos introducido cambios en el servicio

de recogida de muebles y trastos viejos y restos de poda. Ahora, el servicio es más cómodo para los ciudadanos y las ciudadanas, porque cada barrio tiene asignado un día de recogida. Y por lo que estamos viendo el cambio está dando buenos resultados. Junto con este número de El Castell encontrarán una publicación donde se explican todos los servicios y recursos que actualmente se destinan a la limpieza viaria y la recogida de residuos.

También hemos adelantado por el camino del civismo. Ya se ha aprobado definitivamente la Ordenanza de Civismo, un instrumento legal que nos ayudará a perseguir a la minoría de personas que no se comporta adecuadamente con lo que es de todos y de todas: los espacios públicos de la ciudad.

Todos juntos —Ayuntamiento y ciudadanía— estamos haciendo esfuerzos por tener y conservar unos espacios públicos de calidad. El Ayuntamiento pone los medios; la inmensa mayoría de ciudadanos y de ciudadanas trata los espacios públicos con cuidado. Manteniendo esta colaboración llegaremos a tener la ciudad que todos y todas queremos. /

Empieza a aplicarse la nueva ordenanza

SE APROBÓ DEFINITIVAMENTE EN EL PLENO MUNICIPAL DEL 24 /

LA NUEVA ORDENANZA DE CIVISMO Y DEL USO DEL ESPACIO PÚBLICO, APROBADA DEFINITIVAMENTE POR EL PLENO MUNICIPAL CELEBRADO EL 24 DE SEPTIEMBRE, REGULARÁ LA CONVIVENCIA CIUDADANA Y SANCIONARÁ ACCIONES INCÍVICAS

El Ayuntamiento de Castelldefels cuenta con una nueva ordenanza de civismo que, en algunos aspectos, es una de las pioneras entre los municipios de España. Se aprobó el 24 de septiembre con los

votos a favor del equipo de gobierno (PSC, CiU y ICV-EUiA) y PP, y la abstención de ERC y AVVIC. La ordenanza de civismo se adapta a los cambios sociales que en la actualidad provocan un uso más intenso del espacio público. Pretende dar respuesta a las demandas ciudadanas en el sentido de que se actuará contra las conductas incívicas que se han detectado.

El alcalde, Joan Sau, expuso que «la ordenanza prevé preservar el espacio público como un lugar de convivencia y civismo, de

manera que todas las personas que la infrinjan han de saber que sus acciones tienen un coste para la ciudad, sea económico o de otro tipo, que ésta les revertirá en forma de sanción».

Las sanciones por el uso incorrecto del espacio público y por vulnerar la dignidad, la libertad y los derechos reconocidos de las personas se clasifican en infracciones leves, graves y muy graves según la intencionalidad, los perjuicios causados, la reincidencia, la capacidad económica y la naturaleza de los bienes dañados.

Las sanciones económicas se valorarán así: 750 euros (leves), de 751 a 1.500 euros (graves) y de 1.501 a 3.000 euros (muy graves).

La nueva ordenanza se divide en catorce capítulos, algunos de los cuales se resumen a continuación. /

Entre otras actitudes contrarias al civismo y la convivencia, la nueva ordenanza establece sanciones contra quienes desprecien la dignidad de las personas, y contra el vandalismo, la realización de graffitis, la contaminación acústica y el ejercicio de la prostitución

VANDALISMO

«Se prohíben las conductas vandálicas, agresivas o negligentes en el uso del mobiliario urbano que generen situaciones de riesgo o peligro para la salud y la integridad física de las personas o bienes. (...) Los organizadores de actos públicos de cualquier naturaleza (...) velarán porque [este tipo de conductas] no se produzcan durante su celebración. Si se producen (...) los organizadores tendrán que comunicarlo inmediatamente a los agentes de la autoridad. Sin perjuicio de la responsabilidad civil subsidiaria de los padres, tutores o cuidadores (...), ellos serán también responsables directos y solidarios de las infracciones cometidas por menores (...).»

SANCIONES: graves (750 a 1.500 €) y muy graves (1.501 hasta 3.000 €)

CONSUMO Y VENTA DE ALCOHOL Y DROGAS

«Se prohíbe la venta, el suministro y el consumo de bebidas alcohólicas: a menores de 18 años; en la vía y espacios públicos, (...) [excepto lugares o acontecimientos autorizados]. (...) Se prohíbe el consumo, o la tenencia de drogas, estupefacientes o sustancias psicotropas declaradas ilegales por la legislación vigente, aunque no constituyan infracción penal: en las vías y espacios públicos, establecimientos o transportes públicos, y edificios municipales; y en centros sanitarios y educativos, para jóvenes (...), públicos o privados».

SANCIONES: grave (1.500 a 3.000 €); la tolerancia entre organizadores de espectáculos y propietarios de locales se considera muy grave (3.000 a 6.000 €)

PROSTITUCIÓN

«Se prohíbe ofrecer, solicitar, negociar o aceptar (...) la práctica de relaciones sexuales a cambio de dinero en el espacio público. Está especialmente prohibida [esta práctica] cuando se lleve a cabo a una distancia mínima de 2.000 metros, en línea recta, de centros docentes o educativos o, en general, zonas de recreo frecuentadas por menores. (...) No se concederá ninguna licencia de apertura para establecimientos de pública concurrencia donde se ejercite la prostitución, si los locales no guardan una distancia mínima de 3.000 metros, en línea recta, respecto a centros docentes y locales de ocio destinados a menores de edad (...)»

SANCIONES: graves (750 a 1.500 €) y muy graves (1.501 hasta 3.000 €)

/ 72 DENUNCIAS CONTRA LAS ORDENANZAS EN SEPTIEMBRE / De ellas, 34 se han impuesto por contribuir al deterioro de la vía pública: verter basura, poda, muebles, etc. Las restantes son de tipo sanitario (19) y por perjudicar el descanso vecinal /

Ordenanza de civismo /

CONTRA LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS

«Se prohíbe en el espacio público toda conducta de menosprecio a la dignidad de las personas, así como cualquier comportamiento discriminatorio, sea de contenido xenófobo, racista, sexista o homófobo [...], de hecho, por escrito o de palabra, mediante insultos, burlas, molestias intencionadas, coacción psíquica o física, agresiones u otras conductas vejatorias [...]».

SANCIONES: sin perjuicio de que los hechos sean constitutivos de infracción penal, serán consideradas infracciones graves o muy graves, de 750 a 3.000 euros

CONTAMINACIÓN VISUAL

«Se prohíbe realizar cualquier tipo de graffiti o pintada fuera de los lugares autorizados, [...] en fachadas de inmuebles, vallas de parques, jardines, solares u obras, rótulos de calles, señales de tráfico, monumentos [...]. Cuando las personas autoras [de pintadas] sean menores de edad [...] serán responsables directos sus padres, madres, o tutores [...]. Queda totalmente prohibida la colocación de pancartas, rótulos, carteles, adhesivos o cualquier otra forma de propaganda en soportes públicos o privados y en los elementos del mobiliario urbano».

SANCIONES: serán consideradas infracciones leves, graves o muy graves. Sanciones de hasta 3.000 €

CONTAMINACIÓN ACÚSTICA

«Se prohíbe cualquier actividad perturbadora del descanso ajeno en el interior de viviendas y locales comerciales, entre las 23 h y las 8 h [...]. Las obras en viviendas y locales tendrán que disponer de licencia municipal y se realizarán entre las 8 y las 20 h de los días laborables y entre las 10 y las 20 h de los festivos [...] Las personas poseedoras de animales domésticos [...] están obligadas a adoptar las medidas necesarias para impedir que la tranquilidad del vecindario sea alterada por el comportamiento de los animales».

SANCIONES: son consideradas infracciones leves (hasta 750 €)

USO INADECUADO DEL ESPACIO PÚBLICO

«Se prohíben las competiciones deportivas masivas y/o espontáneas [...], especialmente la práctica de juegos con instrumentos que puedan poner en peligro la integridad física de los usuarios del espacio público [...]. No se permite la práctica de acrobacias y juegos de habilidad con bicicletas, patines o monopatines fuera de las áreas destinadas al efecto».

SANCIONES: los infractores serán apercibidos por la Policía Local; si persisten, la sanción será de hasta 750 euros

OPINIÓ



María del Mar Latorre
(PSC)
Regidora de Governació

Una ciudad que respeta el espacio público /

El último pleno municipal sirvió para aprobar definitivamente la nueva ordenanza cívica del Ayuntamiento de Castelldefels. Se trata de un documento que establece qué actitudes no pueden permitirse en el espacio público. La mayoría de nuestros ciudadanos son respetuosos y cívicos, y se comportan con un respeto exquisito hacia los demás y hacia nuestros espacios. Lamentablemente, un pequeño porcentaje ensucia esta consideración general con unas actitudes incívicas que no se pueden consentir. De ahí que ahora el Ayuntamiento se haya dotado de una herramienta eficaz para impedir dichas actitudes y sancionarlas con firmeza.

En las últimas semanas, el debate sobre la prostitución ha copado las primeras páginas de los medios de comunicación. Esta ordenanza también nos servirá en Castelldefels para ordenar y regular todo este ámbito. Así, esta nueva ordenanza sancionará tanto a quienes ofrezcan servicios sexuales como a quienes los reclamen, e impide dar licencias a clubs a menos de 3 kilómetros de un centro escolar, lo que en la práctica supone no conceder nunca más este tipo de licencias. El debate sobre la prostitución en general es mucho más profundo, pero mientras las administraciones competentes toman sus propias decisiones, el Ayuntamiento ya ha reaccionado. Como no nos cansamos de decir, Castelldefels es un compendio de muchas cosas. De playa y de montaña, de deporte y de cultura, de tranquilidad y de calidad de vida... Pero también de civismo y de respeto por el espacio público. /



NOVA INFORMATITZACIÓ DEL SISTEMA DEL CENTRE I MODERNS EQUIPS DE DIAGNOSI PER LA IMATGE /

El nou Hospital de Viladecans entrarà en funcionament el 2014 /

L'AMPLIACIÓ I REMODELACIÓ DE L'HOSPITAL QUE DÓNA SERVEI A LA POBLACIÓ DE CASTELLDEFELS PERMETRÀ REDUIR SENSIBLEMENT LES LLISTES D'ESPERA I ATENDRE CASOS QUE ARA MATEIX ES VEU OBLIGAT A DERIVAR A ALTRES CENTRES

L'Hospital de Viladecans, que dóna servei a la ciutadania de Castelldefels, treballa per renovar-se i donar resposta a la forta demanda de la zona generada per un gran augment de la població durant els últims anys. En aquests moments, el centre hospitalari es troba en una fase de grans canvis que, d'aquí a cinc anys, culminarà amb la finalització de la remodelació i ampliació que donarà lloc a un nou Hospital de Viladecans.

► El nou Hospital de Viladecans, un centre modern i equipat

Del procés de remodelació i ampliació de l'hospital, destaca especialment la construcció de dos nous edificis, amplis i modernament equipats, que estaran ubicats darrere de l'edifici antic i actual hospital. Amb aquesta ampliació, el centre passarà dels 108 llits actuals a tenir-ne 240.

D'altra banda, s'incorporaran nous serveis que ara mateix no té, com una Unitat de Cures Intensives (UCI) o una unitat de diàlisi. Aquestes millores permetran realitzar a Viladecans nombroses intervencions que en l'actualitat no es poden fer i evitar que els pacients hagin d'anar a Bellvitge o a

Barcelona. «Podrem tractar casos més extrems i realitzar intervencions més delicades, que ara mateix hem de derivar a altres centres hospitalaris», explica la directora de l'Hospital de Viladecans, Clara Pujol. El centre també estarà preparat per oferir nous

tractaments com el de quimioteràpia, sempre en coordinació amb l'Hospital de Bellvitge i l'Institut Català d'Oncologia, gràcies a la nova informatització de tot el sistema. «En definitiva, podrem atendre aquí els problemes d'aquí», conclou Pujol.

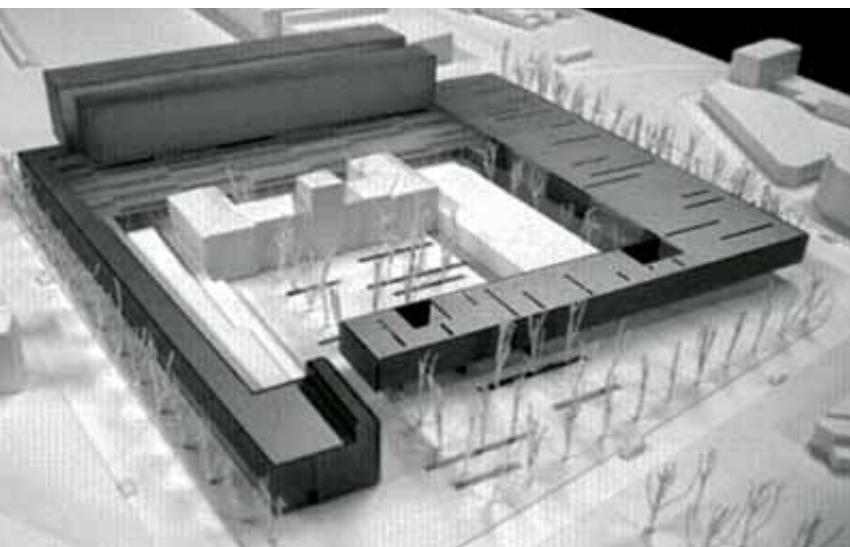
A més d'aquests nous edificis (que és on s'ubicarà l'hospital pròpiament dit), les noves instal·lacions comptaran amb un nou aparcament subterrani més ampli. També es potenciaran les àrees d'hospital de dia i d'urgències, que veuran ampliat el seu espai actual. L'edifici antic restarà per a despatxos, administració i recerca.

► Mentrestant, ja aquest any, més quiròfans i més llits

«Les obres estan ja pràcticament acabades», explica la directora del centre hospitalari. Així, l'Hospital de Viladecans comptarà en breu amb una ampliació imminent que «ens permetrà fer front als problemes quirúrgics i posar-nos al dia de la llista d'espera». Després d'aquesta ampliació, l'hospital comptarà amb 3 nous quiròfans i 18 llits més pensats per a pacients de curta estada, de manera que el centre podrà donar servei a un gran nombre de persones, ja que aquelles que necessitin d'una estada més llarga seran traslladades a l'edifici de l'hospital actual.

L'actuació ha tingut lloc sota l'actual edifici d'urgències. «Es tracta d'una mesura d'urgència mentre esperem que es construeixi el nou hospital, que entrarà en servei d'aquí cinc anys», aclareix Pujol. /

La capacitat del centre augmentarà de 108 a 240 llits



/ Maqueta del nou Hospital de Viladecans /



/ Imatge virtual que mostra com serà l'interior del futur hospital /



«Les noves tecnologies ens permeten donar un servei més àgil i amb més qualitat»

CLARA PUJOL, DIRECTORA DE L'HOSPITAL DE VILADECANS /

L'Hospital de Viladecans és en aquest moment en una etapa de renovació i grans canvis. Alguns d'ells ja s'han produït.

Sí, ara mateix estem en constant renovació i remodelació, molt necessàries perquè el centre s'havia quedat antic i petit per a l'elevada demanda que rep. Així, hem realitzat una gran inversió en modernitzar el nostre laboratori clínic i els equips relacionats amb la diagnosi per la imatge, renovant els de radiografies, ecografies... i introduint TACS i ressonàncies. A més hem portat a terme un procés d'informatització de l'hospital que permet donar un millor servei, amb més agilitat i qualitat.

Com ha estat l'adaptació a aquesta modernització, per exemple, al procés d'informatització? No haurà resultat fàcil.

Ha significat un esforç molt gran per part del personal del centre. Hem hagut de canviar absolutament tots els ordinadors.

Hem incorporat equips nous, nou cablejat, nous programes que han requerit la formació dels treballadors. Ha estat un procés molt dur i vull agrair especialment la paciència dels usuaris que han sabut entendre que en els primers moments estàvem encara en rodatge i podia sorgir algun problema.

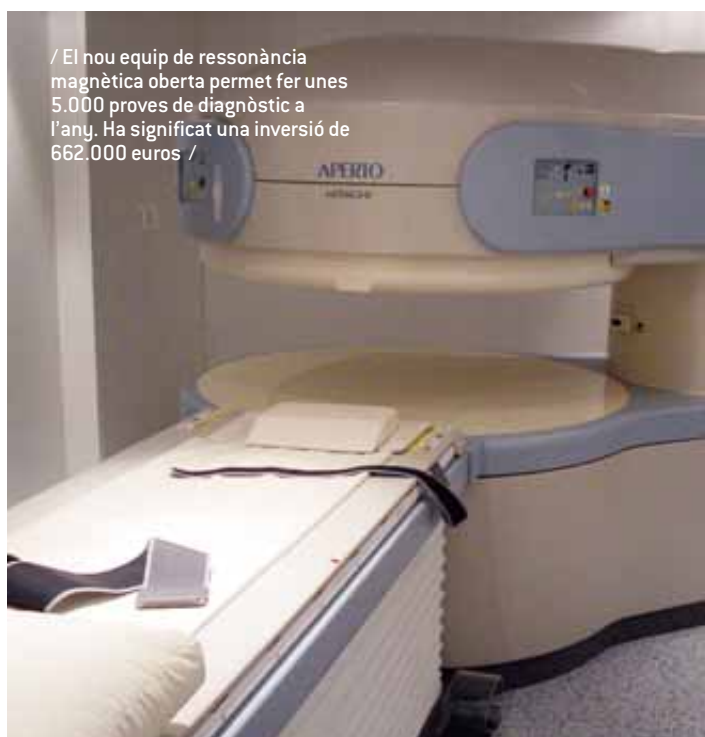
Però a la llarga comportarà avantatges.

És un canvi revolucionari que marcarà un abans i un després. La informatització ens permet estar connectats a una base de dades comuna per a tots els centres (hospitals, atenció primària) amb informació de l'historial clínic dels pacients. Això facilita molt les coses i permet donar un servei de més qualitat. Per exemple, en el cas d'un pacient derivat que ve per primer cop podem saber en un moment quines malalties ha patit, quina medicació està prenent, si pateix algun tipus d'al·lèrgia... tot amb un sistema unificat i lletra clara. Abans t'arribava un gran sobre amb l'historial del pacient, radiografies, etc. i no sabies què et trobaries a dins. En breu, s'acabarà el paper amb la qual cosa també guanyem en espai i ecologia.

¿S'ha acabat doncs la imatge dels pacients anant amunt i avall amb les seves radiografies?

Exactament. Qui hagi de ser atès a altres centres no caldrà que vagi carregant sobres, radiografies, etc. Precisament, la inversió que hem fet en modernitzar els equips de diagnosi per la imatge ha permès digitalitzar-ho tot i arxivar-ho tot digitalment. A més, hem introduït un nou servei de ressonàncies magnètiques, que abans no teníem, amb la particularitat de que es tracta d'un equip de ressonància magnètica oberta, el primer públic de tota Catalunya. Ja no és doncs un tub tancat que impedia donar servei a pacients amb claustrofòbia, casos extrems d'obesitat o infants. /

/ El nou equip de ressonància magnètica oberta permet fer unes 5.000 proves de diagnòstic a l'any. Ha significat una inversió de 662.000 euros /



/ El renovat laboratori clínic permet donar un servei més àgil i eficaç /

ES POT CONCERTAR DIA I HORA TRUCANT AL 902 111 444 O AL CENTRE DE SALUT CORRESPONENT /

La vacunació de la grip comuna, fins a finals d'octubre /

LA CAMPANYA DE VACUNACIÓ QUE S'ESTÀ DESENVOLUPANT ALS CENTRES DE SALUT DE CASTELLDEFELS ÉS NOMÉS DE LA MALALTIA CONEGUDA COM A GRIP ESTACIONAL O COMUNA, NO DE LA GRIP A (H1N1). LA VACUNA DE LA NOVA GRIP A S'ESPERA QUE ESTIGUI DISPONIBLE ABANS D'ACABAR L'ANY

Des del 15 de setembre passat, els centres d'atenció primària de Castelldefels, El Castell i Can Bou, duen a terme la campanya de vacunació de la grip comuna —no la grip A (H1N1)— que durarà fins a finals d'octubre. Aquesta vacuna està indicada per a totes les persones majors de 60 anys o bé que pateixin una malaltia crònica. L'eficàcia de la vacuna és molt elevada.

Per concertar dia i hora de vacunació es pot trucar al telèfon **902 111 444**, o bé al **Centre de Salut** corresponent (El Castell, Tel. 93 6636 66 60; o Can Bou, Tel. 93 665 56 59).

D'altra banda, la vacuna de la grip A (H1N1) encara està en procés d'elaboració. Tan bon punt estigui disponible s'informarà la ciutadania. S'espera que aquesta vacuna estigui disponible abans d'acabar l'any.

>Per què necessita informar-se?

Cada cert temps els virus poden canviar a tipus molt diferents dels quals existien en els anys anteriors i enfront dels quals, en ser nous, no tenim defenses, de manera que es contagia molta més gent de l'habitual.

La pandèmia actual està causada per un nou subtipus del virus de la grip A (H1N1), i fins ara té un caràcter lleu, si bé això podria canviar al llarg dels mesos.



>Què podem fer per prevenir-la?

La prevenció és la millor mesura enfront de la grip i consisteix a seguir una sèrie de recomanacions d'higiene; entre elles, les més importants són:

- Rentar-se les mans amb freqüència.
- Tapar-se la boca i el nas amb un mocador de paper a l'esternudar o tossir i, just després, llençar el mocador usat a les escombraries.
- Netejar més freqüentment les superfícies de mobles, poms de les portes, objectes... amb els productes de neteja habituals i ventilar més sovint obrint les finestres.
- Si s'està malalt, evitar contagiar les altres persones seguint els consells dels professionals sanitaris.
- Evitar els petons i contacte molt proper, així com compartir gots, coberts i altres objectes que hagin pogut estar en contacte amb saliva o secrecions. /

PROFESSIONALS XILENS DE LA SALUT ESTAN REALITZANT PASSANTIES A L'AMBULATORI DE CAN BOU BECATS PEL SEU GOVERN /

Castelldefels, referent per a la sanitat xilena /

/ Sau, Morera i Barona, amb els passants xilens i els directors dels CAP El Castell i Can Bou /

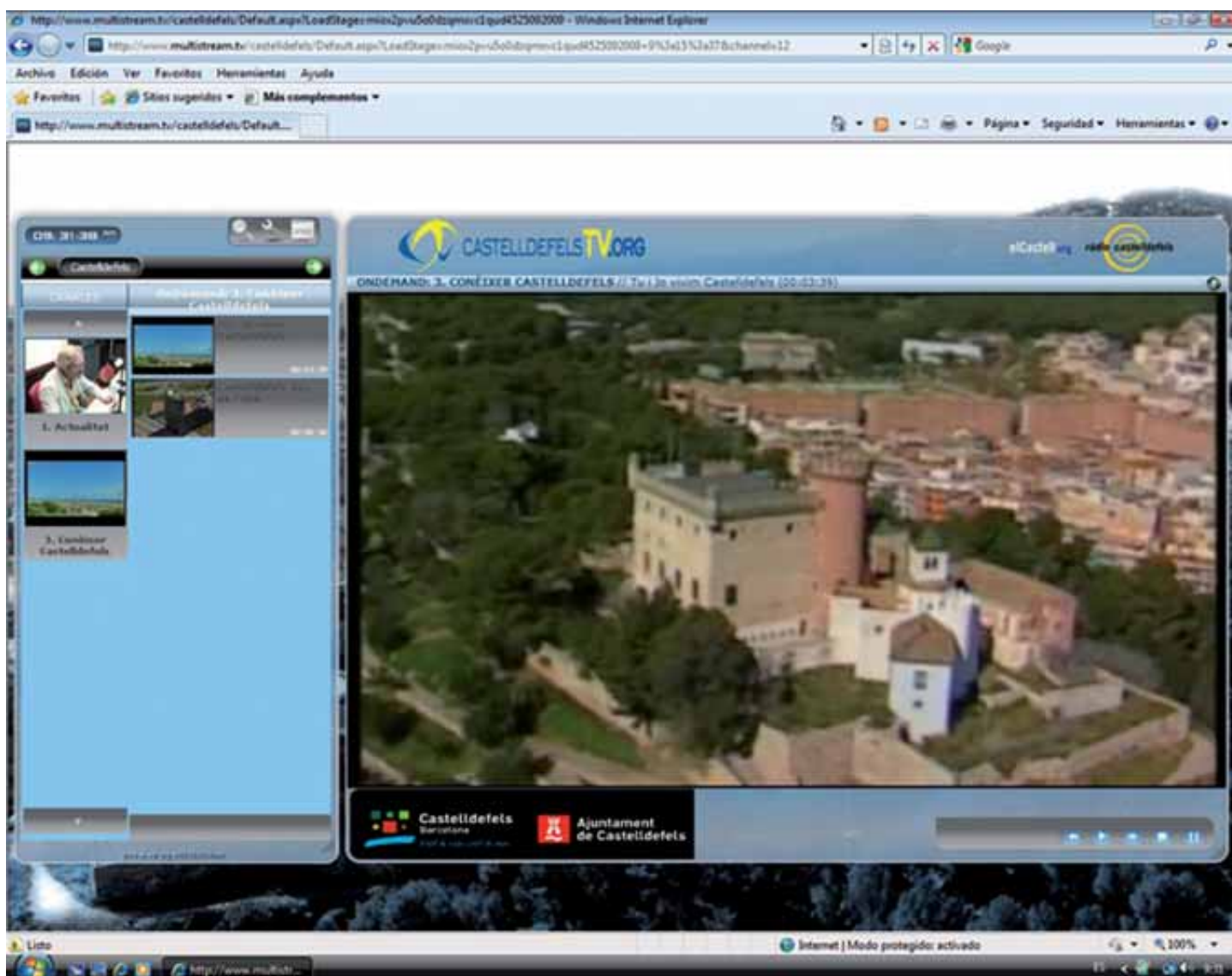


Castelldefels ha estat una de les dues ciutats espanyoles, juntament amb Granada, que la sanitat xilena ha triat com a opció de destinació perquè professionals de la salut puguin venir a realitzar passanties al CASAP de Can Bou i aprendre el funcionament del sistema sanitari català.

L'alcalde de Castelldefels, Joan Sau, juntament amb els regidors de Salut, Ramon Morera (PSC), i de Serveis Socials,

Santiago Barona (CiU), va oferir el 23 de setembre passat una recepció als deu professionals xilens. En la trobada, la delegació xilena van traslladar a l'alcalde les seves experiències a Castelldefels.

Des del 7 de setembre, aquest grup treballa i aprèn no només amb metges sinó també amb infermers, nutricionistes i treballadors socials dels centres de la ciutat, també, per tant, amb la participació del CAP El Castell. /



UN NUEVO MEDIO DE COMUNICACIÓN MUNICIPAL QUE PERMITIRÁ SEGUIR LA ACTUALIDAD EN IMÁGENES /

Nace CastelldefelsTV.org, la nueva televisión por internet de la ciudad /

EL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS, EN SU VOLUNTAD DE ACERCAR LA REALIDAD MUNICIPAL A LA CIUDADANÍA, PONE EN MARCHA UN NUEVO MEDIO DE COMUNICACIÓN. TAL COMO YA HAN HECHO OTROS AYUNTAMIENTOS, HA CREADO UNA NUEVA TELEVISIÓN POR INTERNET, DONDE LA ACTUALIDAD LOCAL SE PODRÁ VER A TRAVÉS DE DIFERENTES VÍDEOS

En un momento en el que los contenidos audiovisuales protagonizan los medios de comunicación, el Ayuntamiento de Castelldefels ha querido ponerse al día y ha creado la nueva televisión por internet de la ciudad. Esta nueva televisión podrá visitarse en la

página web www.castelldefelsTV.org, e incluirá un listado de vídeos donde quedará reflejada la actividad de la ciudad diariamente.

Se trata de un nuevo medio de comunicación municipal que se une a los ya existentes y que «permitirá a la ciudadanía de Castelldefels

tener una vía complementaria para acercarse a lo que más les afecta, su entorno más próximo, la información local», ha comentado el alcalde de Castelldefels, Joan Sau. /

La nueva televisión por internet municipal podrá visitarse en la dirección www.castelldefelsTV.org

/ La sala, abans de la instal·lació de les butaques, així com l'escenari i diversos espais del teatre —una escala interior, el vestíbul, un dels camerins— fotografiats a finals de setembre /

BEN AVIAT OBRIRÀ LES PORTES EL NOU TEATRE MUNICIPAL PLAZA, AL COSTAT DE L'ESTACIÓ /

El teatre, a punt per a l'estrena /

JA ÉS A PUNT D'ACABAR AQUESTA OBRA ESPECIALMENT ESPERADA. SOVINT S'HA ASSENYALAT COM UNA MANCANÇA CULTURAL EL FET QUE CASTELLDEFELS NO TINGUÉS UNA SALA TEATRAL MODERNA I CONDICIONADA. ARA, AMB EL TEATRE MUNICIPAL PLAZA, LA CIUTAT OMPLE AQUEST FORAT

Ja falten poques setmanes perquè el nou teatre municipal de Castelldefels, a la plaça de l'Estació, sigui una realitat. Al moment de tancar aquesta edició del Castell, els operaris hi feien els darrers treballs, com la instal·lació d'un montacàrregues de gran capacitat a la part posterior de la caixa escènica, a l'espera de la instal·lació de l'equipament tècnic, de les més de 400 butaques de la sala i de la resta del mobiliari.

Aquest nou equipament, que acollirà tota l'activitat escènica que generi la ciutat i la dels espectacles que ens visitin, mostra ja als vianants

la façana remodelada, però l'abast real del projecte es veu a l'interior, on un estudi acurat de l'espai ha permès que proporcioni fins a tres sales d'assaig de teatre i dansa de grans dimensions, així com quatre camerins, ubicats en diferents nivells comunicats per ascensor, així com generosos espais de taller i magatzem. Als budells de l'edifici, que restaran fora de la vista de l'espectador, destaquen les complexes estructures correctores de l'acústica, al sostre i als laterals, i la gran caixa escènica, que dobla en dimensions, en alçada, la boca de l'escenari que delimitarà l'acció teatral. /



EN MARCHA LA REHABILITACIÓN DE ACERAS EN LA AVDA. MANUEL GIRONA /

El 4 de septiembre se iniciaron las obras de rehabilitación de las aceras de la avenida Manuel Girona, que está previsto que finalicen durante el mes de noviembre.

Los trabajos se iniciaron con la rehabilitación de la acera correspondiente a los números pares de los edificios de viviendas de la avenida.

El tramo en el que se trabaja es el que sube hacia el Castillo, es decir, el que va de la plaza Joan XXIII hasta la calle Pietat. En este tramo se pro-

cede a la renovación del pavimento, aceras y bordillos.

Asimismo, aprovechando la realización de estos trabajos, se llevará a cabo la reconstrucción del colector de aguas residuales de la zona, con la finalidad de mejorar sus dimensiones y el material del que está formado. La ejecución afecta a la acera y a algún tramo de la calzada, por lo que el Ayuntamiento pide disculpas por las molestias y agradece a los vecinos su colaboración. /

PUBLICITAT

Restaurante ABRASADOR
La Cantonada

Miguel Yepes y su familia han unido sus fuerzas con Abrasador en este nuevo local para ofrecerles a Ustedes un gran servicio de Calidad con las mejores carnes y la mejor Atención al Cliente.




Del campo a la parrilla

CRIANZA PROPIA Las carnes de ternera e Ibéricas que se sirven en los restaurantes Abrasador proceden de la ganadería que posee el Grupo Familiar en la localidad toledana de Menasalbas desde hace más de 30 años.

Paseo de la Marina, 15B-160 08850 Castelldefels - Barcelona
Teléfono: +0034 936452808 - info@restaurantelacantonada.com www.abrasador.com

IMAT
MEDICINA ESTÉTICA FACIAL
Centro de Medicina Autorizado E086718371

¿52 años?
Aparentas muchos menos

Rejuvenecimiento · Relleno de Arrugas
Botox · Manchas · Peelings

Tel. 93 664 27 37

Av. 309 nº 2 (junto Dr. Fleming) · Castelldefels · www.imatcenter.com



AVANCEM

11

>OCTUBRE-09

ADIF HA INVERTIDO 1,2 MILLONES DE EUROS /

La estación de Castelldefels-Centre, más segura y accesible /

LA CONSTRUCCIÓN DE UN SEGUNDO PASO INFERIOR BAJO LAS VÍAS, EN EL INTERIOR DE LA ESTACIÓN PERMITE QUE EL ANTIGUO PASO LO EMPLEE AHORA EN EXCLUSIVA EL VECINDARIO, LO QUE CONTRIBUYE A DISMINUIR LAS AGLOMERACIONES

La construcción de este nuevo paso en el interior de la estación ha permitido 'liberar' el existente hasta ahora, que compartían los usuarios de Renfe y el resto de ciudadanos, que lo empleaban para desplazarse caminando o en bicicleta entre el centro urbano y la Zona Universitaria, Granvia Mar, Can Bou y el resto de barrios del área norte de la playa. Ahora, el antiguo paso es exclusivo para el vecindario, mientras que los viajeros deben entrar al recinto de la estación para desplazarse entre las vías a través del nuevo.

>Inversión de 1,2 millones

La actuación ha tenido un presupuesto de adjudicación de 1,23 millones de euros. La ejecución de este proyecto, al igual que el que está previsto que termine este mes en Castelldefels-Platja, se inscribe en el plan global de inversiones que el Ministerio de Fomento y Adif están llevando a cabo para la mejora permanente de la red de Cercanías de Barcelona.

>Mayor accesibilidad

El objetivo general era mejorar de la accesibilidad en el interior de la estación de Castelldefels-Centre. Para ello se ha consruído un nuevo paso inferior entre los dos andenes. El paso tiene una longitud de 7,5 metros,

una anchura de 3 m y una altura de 2,5 m. El nuevo paso es accesible a personas con movilidad reducida, ya que se han instalado dos ascensores, situados en los

SEGÚN EL GESTOR DE INFRAESTRUCTURAS / LAS OBRAS EN LA ESTACIÓN DE LA PLAYA ACABAN ESTE MES /

Las obras que se llevan a cabo en la estación de Castelldefels-Platja está previsto que finalicen a lo largo de este mes de octubre, según informó Adif a finales de septiembre. Tienen un presupuesto de 1.28 millones de euros. Tras los trabajos previos de desvío de servicios afectados se ejecutó la estructura del nuevo paso inferior peatonal, en la cabecera lado Barcelona, que será accesible mediante la instalación de **dos ascensores**. Se crean **tres accesos**, uno entre el nuevo paso inferior y el vestíbulo, otro en la zona de taquillas y el tercero próximo al paso peatonal elevado. Además, se adecúa el edificio de viajeros y los entornos de la estación, se ha aumentado la altura de los andenes y se han eliminado las barreras arquitectónicas para facilitar el acceso a las personas de movilidad reducida mediante rampas. /

/ VISITA A LA OBRA FINALIZADA /

De izquierda a derecha, el director general de Explotación de la Infraestructura de Adif, Miguel Ángel Campos; el alcalde de Castelldefels, Joan Sau; y el Delegado del Gobierno en Cataluña, Joan Rangel, durante la visita a la estación remodelada /

andenes de estacionamiento habitual de los trenes. Cada uno de ellos tiene capacidad para 8 personas. El acceso al paso inferior se completa mediante escaleras. Paralelamente, se han reordenado los accesos a la estación, y se ha ampliado el edificio de viajeros, para mejorar el flujo de entrada y salida de personas.

>Andenes más altos

Otra de las actuaciones realizadas para la supresión de barreras arquitectónicas en las instalaciones es el recreado de los andenes hasta alcanzar una altura de 68 cm respecto a la cota de carril, lo que permite un acceso más seguro y cómodo a los diferentes tipos de tren. En la zona de andenes, los trabajos se han completado con la renovación de la marquesina y la instalación de nuevo pavimento e iluminación.

>Cierre más seguro

Por último, se han instalado nuevos cerramientos perimetrales a ambos lados de las instalaciones para incrementar los niveles de seguridad y aumentar la integración de la infraestructura ferroviaria a su paso por el municipio. /



/ El nuevo paso inferior cuenta con ascensores /

/ EL TERCER CENTRE 0-3 MUNICIPAL /

El nou centre és en una parcel·la de propietat municipal de 2.557 metres quadrats, a la cantonada dels carrers La Ginesta i Aragó. L'edifici, d'una planta, té una superfície construïda de 870 m²



EL NOU CENTRE INTEGRAL PER A INFANTS 0-3 ANYS S'INAUGURA EL DIA 23 D'AQUEST MES /

Comença el curs a la Casa dels Infants de Granvia Mar /



/ Un dels espais de la nova Casa dels Infants de Granvia Mar /

EL 17 DE SETEMBRE VA COMENÇAR A FUNCIONAR LA NOVA CASA DELS INFANTS MUNICIPAL DE GRANVIA MAR. AMB L'INICI DEL PRIMER CURS QUE ES FA EN AQUEST CENTRE EDUCATIU PER A INFANTS DE 0 A 3 ANYS, L'OFERTA EDUCATIVA PÚBLICA EN AQUEST SEGMENT D'EDAT SUMA A CASTELLDEFELS 247 PLACES, REPARTIDES EN TRES ESCOLES. TOTES TRES, A MÉS DE LES FUNCIONS D'ESCOLA BRESSOL OFEREIXEN ALTRES SERVEIS EDUCATIUS A LES FAMÍLIES

Amb l'entrada en servei de La Casa dels Infants de Granvia Mar la ciutat compta des d'ara amb 74 noves places d'escola bressol públiques. Com passa a les altres dues 'cases dels infants' les places d'escola bressol no en conformen l'única oferta, ja que aquesta la completen els diferents serveis familiars que ofereixen aquests centres integrals.

Trobarà informació completa dels horaris i serveis a www.castelldefels.org/casainfants.

La nova Casa dels Infants de Granvia Mar és al carrer de La Ginesta, 20-22, al barri del qual n'obté el nom. Segueix les directrius en matèria educativa i organitzativa que el municipi manté als tres centres. El centre celebra la inauguració el divendres 23 d'octubre.

➤ Inici del curs sense incidències

El 14 de setembre, els centres educatius de Castelldefels van començar el curs escolar 2009-2010 amb normalitat, «sense cap incidència destacable i amb molt bon ambient», segons la regidora d'Educació, Lourdes Carreras [ICV-EUiA].

Els alumnes dels CEIP Can Roca i Torre Barona, que s'estan remodelant, van poder utilitzar algunes dependències de nova construcció. /

NOVA ACTUACIÓ DEL PLA MUNICIPAL DE LECTURA 2008-11 /

TRES ESCOLES OBREN LA BIBLIOTECA AL PÚBLIC FORA DE L'HORARI LECTIU /

AQUEST CURS 2009-10 QUE ARA COMENÇA, EL PLA DE FOMENT DE LA LECTURA FA UN NOU PAS AMB L'OBERTURA DE TRES BIBLIOTEQUES ESCOLARS FORA DE L'HORARI LECTIU,

L'Ajuntament de Castelldefels està impulsant el Pla municipal de lectura 2008-2011. El Pla va implementant mesures i actuacions que condueixin a un creixement important de l'índex de lectors. D'aquesta manera, aquest curs s'ofereix la possibilitat que les biblioteques dels CEIP Els Pins, Antoni Gaudí i Edumar pu-

guin obrir més enllà de l'horari lectiu, els dies i hores que s'indiquen en el quadre que acompanya aquestes ratlles. Les biblioteques esmentades donaran servei al propi alumnat del centre (que podrà endur-se llibres en préstec) i al veïnat del barri, que podrà accedir-hi lliurement per consultar el fons. A més de diaris i revistes, el material bibliogràfic que s'oferirà a la població adulta del barri s'anirà renovant

tèmicament al llarg del curs. Les biblioteques d'aquestes tres escoles obren des d'aquest mes d'octubre, i han estat seleccionades en funció de certes carac-

terístiques territorials i demogràfiques, així com estructurals.

En aquesta mateixa direcció, s'ha previst dinamitzar aquestes biblioteques amb activitats complementàries, com l'Hora del Conte o dramatitzacions i lectures. /



BIBLIOTEQUES ESCOLARS OBERTES FORA D'HORARI LECTIU:

CEIP Els Pins

Av. de La Habana Vieja, 12 (Canyars)

— els dilluns i els dimecres, de 17 a 18:15 h.

CEIP Antoni Gaudí

Passeig dels Til·lers, 8 (Bellamar)

— els dimarts i els dijous, de 17 a 18:15 h.

CEIP Edumar

Carrer Granada, 18 (Can Bou)

— els divendres, de 17 a 19:30 h.



SEGÚN LOS ANÁLISIS DEL ACA, EL AGUA DE LA PLAYA DE CASTELLDEFELS ES DE UNA CALIDAD SANITARIA “EXCELENTE” /

Nueve de cada diez bañistas califican la playa de Castelldefels como “buena” o “muy buena” /

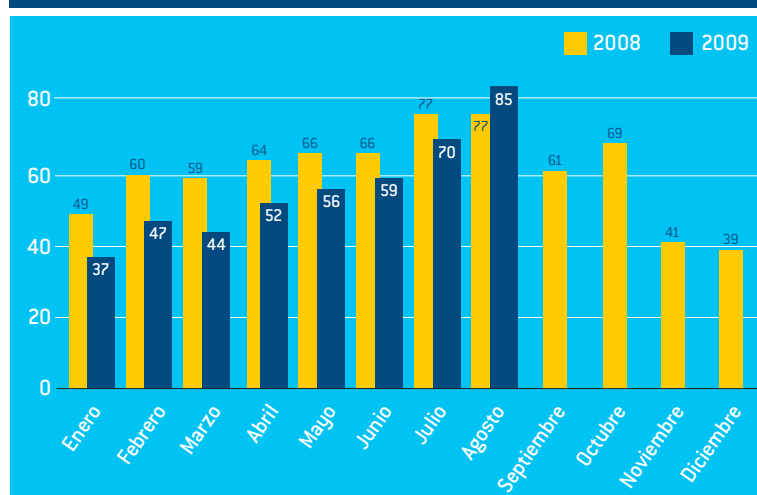
UNA ENCUESTA REALIZADA EN LA MISMA PLAYA POR LA INSPECCIÓN MUNICIPAL REVELA UN ALTO GRADO DE SATISFACCIÓN ENTRE LOS USUARIOS

En el transcurso de dos meses, del 25 de junio al 22 de agosto pasados, los técnicos de inspección municipal han realizado 1.022 encuestas entre los visitantes de la playa de Castelldefels, tanto forasteros como vecinos de la ciudad. Los resultados de la consulta ponen de manifiesto un alto grado de satisfacción entre los usuarios. Así, nueve de cada diez personas (el 92%, exactamente) responden que “buena” o “muy buena” cuando se les pide que hagan una valoración global de la playa de Castelldefels. La encuesta muestra asimismo que el 88,4 por ciento de los bañistas considera también “buena” o “muy buena” la limpieza del agua. Ésta es la misma con-

sideración que el 91,4 por ciento de las personas encuestadas otorga a la limpieza de la arena. Por último, el 78,4 por ciento concede la calificación de “buenos” o “muy buenos” a los equipamientos de la playa. /

/ LA CALIDAD SANITARIA, EXCELENTE / A lo largo de la temporada veraniega, los técnicos de la Agencia Catalana del Agua (ACA) realizan cada semana análisis para determinar la calidad sanitaria del agua. En Castelldefels se realizan en cuatro puntos. En todos ellos, durante todo el verano, la calidad del agua ha sido calificada de ‘excelente’ /

PORCENTAJE DE OCUPACIÓN HOTELERA — 2009



BALANCE DEL OPERATIVO ESTIVAL DE CRUZ ROJA / / DESCENDE EL NÚMERO DE RESCATES, GRACIAS A AVISOS Y RECOMENDACIONES /

Cruz Roja contó este verano con 86 voluntarios y 20 técnicos que prestaron el operativo de vigilancia, salvamento y socorro de la temporada veraniega en las playas de Castelldefels y Gavà. En conjunto, el número de rescates, asistencias y evacuaciones descendió casi un 20 por ciento con respecto a los registrados en 2008. Los datos que se facilitan a continuación, facilitados por la organización, corresponden a la playa de nuestra población, donde Cruz Roja realiza el servicio a instancias del Ayuntamiento. /

MEDIDAS PREVENTIVAS: AVISOS Y RECOMENDACIONES 2.230
(con las que se evita que los bañistas corran riesgos)

PERSONAS ASISTIDAS 1.242
(17,6% menos que en 2008)

TRAUMATISMOS	445
PICADURAS DE MEDUSA	360
OTRAS PICADURAS Y ALERGIAS	321
HERIDAS POR OBJETOS PUNZANTES	28
INSOLACIONES, QUEMADURAS SOLARES	41
RESCATES	14
EVACUACIONES	33

1.200 MÁS QUE EL VERANO PASADO / / 5.000 PERSONAS REQUIEREN INFORMACIÓN TURÍSTICA EN LAS OFICINAS MUNICIPALES /

Las dos oficinas de información turística que este verano el municipio ha puesto a disposición de sus visitantes atendieron en junio, julio y agosto pasados a 5.006 visitantes —1.200 más que en 2008—, que formularon 7.800 consultas, 2.800 más que el verano pasado. El 10,7 % de los visitantes de las oficinas procedían de otros puntos de Cataluña; el 9,3 % del resto de España; y el 36,5 % del extranjero, siendo los más numerosos los franceses, los británicos y los alemanes. También muchas personas de aquí han utilizado las oficinas para informarse sobre las actividades estivales. /



LA COMISSIÓ DE DELICTES A CASTELLDEFELS ÉS MENOR QUE LA REGISTRADA A CATALUNYA I A L'ÀREA METROPOLITANA /

LA JUNTA LOCAL DE SEGURETAT ES VA REUNIR EL PRIMER DE SETEMBRE PER ANALITZAR L'ESTIU I ENCARAR LA TARDOR

Els Mossos d'Esquadra de Castelldefels van constatar davant l'alcalde, Joan Sau, i la delegada del Govern de la Generalitat a Barcelona, Carme Sanmiguel, que la mitjana de comissió de delictes a la nostra ciutat és inferior a la registrada tant al conjunt de Catalunya com a l'àrea metropolitana. A la reunió de la junta, que van presidir Sau [al centre de la foto] i Sanmiguel [a l'esquerra] acompanyats per la regidora de Governació, Maria del Mar Latorre, van assistir càrrecs de responsabilitat a la zona de la Policia Local, els Mossos d'Esquadra i la Policia Nacional.

La reunió ordinària de la Junta, de caràcter periòdic, va posar de manifest que aquest ha estat un estiu tranquil pel que fa a la



seguretat ciutadana a Castelldefels, si bé es va posar de relleu la voluntat dels efectius policials de no abaixar la guàrdia en aquest sentit. /



SE INICIAN **ESTE MES DE OCTUBRE /**

CURSOS PARA MEJORAR LA ORGANIZACIÓN DE LAS ENTIDADES /

El Ayuntamiento, a través de la concejalía de Participación Ciudadana, pone en marcha distintos cursos encaminados a mejorar la capacidad organizativa de las entidades ciudadanas. Los cursos, ofrecidos por la Fundación Pere Tarrés, se realizarán en el Centro Frederic Mompou.

- **Curso de gestión básica asociativa**, de 16 horas: los viernes 16, 23 y 30 de octubre y 6 de noviembre, de 17 a 21 h.
- **Curso de captación de recursos económicos para entidades**, de 12 horas: los sábados 17, 24 y 31 de octubre, de 9:30 a 13:30 h.

+INFO: participaciociudadana@castelldefels.org

TODOS LOS MARTES **DEL MES /**

OCTUBRE EN EL AULA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA /

A partir de este mes de octubre el Aula de Extensión Universitaria Senior UPC Castelldefels ofrece una sesión académica semanal, los martes a las 18 h. en el campus.

- **Fotónica, ¿para qué sirve la luz?**, el día 6, en el instituto de Ciencias Fotónicas.
- **La época dorada de Hollywood**, el día 13.
- **La atmósfera en experimentos**, el día 20, en la Escuela Politécnica Superior.
- **Astronomía y astrología**, el 27, en la Escuela Politécnica Superior.

En Castelldefels el Aula Senior nace con el impulso del Ayuntamiento y la UPC, y con la colaboración de la Agrupación de Aulas de Formación Permanente para la Tercera Edad de Catalunya (AFOPA) y la Generalitat. Cuenta con el apoyo de distintas asociaciones de la ciudad, como por ejemplo el Casal Rafael Casanova, la Asociación de la Gent Gran, el Grupo de Investigaciones Históricas de Castelldefels (GREHIC) y la Agrupación Astronómica de Castelldefels. /

PUBLICITAT

RESTAURANTE

LA CANASTA
MIQUEL YEPES
Suggeriments Gastronòmics
Degustació Variada-Pica Pica

Passeig Marítim, 197
Castelldefels
Telèfon 93 665 68 57
www.restaurantlacanasta.com

Pa Torrat amb All i Tomàquet
Anxoves de L'Escala
Carpaccio de Bacallà
Calamarsets amb Vizcaina de Pebrots
Seitó a l'Andalusa
Cloïsses a la Marinera amb Mongetes
Gambes de Platja

Caldereta d'Arròs amb Marisc
o
Fideuada Gandesa
o
Suquet de Pescadors

Carretó de Pastisseria

Preu del Menú 45 €
(7% iva no inclòs) (Mínim 2 Persones)

IMAT
MEDICINA ESTÉTICA FACIAL
Centro de Medicina Autorizado ED86718371

¿39 años?
Aparentas muchos menos

Rejuvenecimiento · Relleno de Arrugas
Botox · Manchas · Peelings

Tel. 93 664 27 37

Av. 309 nº 2 (junto Dr. Fleming) · Castelldefels · www.imatcenter.com



CRÒNICA

/15
OCTUBRE '09

UN VERANO DE FIESTA EN LOS BARRIOS DE CASTELLDEFELS /



VISTA ALEGRE Y CASTELL-POBLE VELL — 5-7 JUNIO'09
Habaneras en la plaza Joan XXIII



CANYARS — 12-14 JUNIO'09
Velada de magia en el parque dels Xiprers



CAN BOU Y LES BOTIGUES — 20-21 JUNIO'09
Actuación de los payasos, en la avenida Pineda



CAN ROCA — 3-5 JULIO'09
La tradicional carrera de caracoles



LLUMINETES — 9-12 JULIO'09
El popular baile del 'fanalet', en el paseo Garbí



BELLAMAR — 24-26 JULIO'09
Baile, tras la cena vecinal, en el CEIP Antoni Gaudí



CENTRO — 1 AGOSTO'09
Proyección de "Mamma Mia" en la plaza de la Iglesia



CAN VINADER — 18-20 SEPTIEMBRE'09
Fiesta de la espuma en la rambla Maria Aurèlia Capmany



LA 22A EDICIÓ DE LA FESTA, EL 19 DE SETEMBRE, VA APLEGAR MÉS DE 2.000 PERSONES /

La Mostra de Cuina omple un any més el parc de la Muntanyeta /



/BON ACOLLIDA AL CINE GASTRONÒMIC /
El Consorci Castelldefels Turisme, amb el suport de l'Ajuntament, va presentar el setembre passat dues noves sessions de cinema amb sengles comèdies espanyoles de producció recent i temàtica culinària /

LA MOSTRA, INICIATIVA DELS RESTAURADORS I HOSTALERS DE LA CIUTAT, CONTINUA CONSOLIDANT-SE COM UNA DE LES CITES CULINÀRIES MÉS IMPORTANTS DEL CALENDARI GASTRONÒMIC

La Mostra de Cuina, iniciativa dels restauradors i hostalers de la ciutat, va tornar a omplir el dissabte 19 de setembre, el Parc de la Muntanyeta.

Un any més, la mostra va aplegar més de dues mil persones interessades a degustar l'oferta gastronòmica que cada any presenten els bars, restaurants, comerciants d'alimentació i bodegues de la ciutat.

La Mostra l'organitza el Gremi d'Hostaleria de Castelldefels, amb la col·laboració de l'Ajuntament, el consorci de Turisme i la Diputació, així com de la Confraria Gastronòmica Més Onze i l'Escola d'Hostaleria, entre altres entitats.

Aquest ja clàssic esdeveniment gastronòmic, va oferir als visitants la possibilitat d'adquirir un *forfait* que va permetre tastar diversos plats, postres i begudes als estands on es van instal·lar una trentena de restaurants de la ciutat i una xifra semblant de firmes comercials. Després d'aquesta 22a edició la Mostra de Cuina, continua consolidant-se com una de les cites culinàries més importants del calendari català. /



32 VEHICLES ENLLUERNEN ELS AFICIONATS ALS COTXES D'ÈPOCA EN EL RAL·LI CASTELLDEFELS /

Nombrosos aficionats i curiosos van poder contemplar aquests vehicles d'època a la plaça de l'Església, el primer cap de setmana de setembre, en la sortida i l'arribada del ral·li de cotxes antics de Castelldefels, que enguany assolí a la novena edició.

La prova, que organitza el Club de Vehicles Històrics de Castelldefels, va comptar amb el suport de l'Ajuntament.

El dissabte dia 5 al matí, els trenta-dos cotxes participants

van sortir de la nostra ciutat per dirigir-se cap a Olot, en la primera etapa del ral·li. Després de fer nit a la capital de la Garrotxa, diumenge van emprendre el camí de tornada cap a Castelldefels, on els vehicles van romandre exposats a l'atenció de tothom.

Enguany la mostra de cotxes que es va poder veure era més variada, amb no només vehicles antics sinó també clàssics. Segons va explicar un dels organitzadors de la prova, Joan Pujals, «això vol dir que han pres part en el ral·li un Dodge o un Rolls però també un Seat 850». /





CRÒNICA



17

> OCTUBRE 09



La Diada, nova mostra de participació ciutadana i de les entitats /

UN GRAN NOMBRE D'ENTITATS, ASSOCIACIONS I PARTITS POLÍTICS DE LA CIUTAT, PRESENTS A L'OFRENA FLORAL AL MONUMENT A LA SENYERA, A LA PLAÇA DE L'ONZE DE SETEMBRE

Castelldefels va viure una nova celebració de la Diada Nacional de Catalunya amb una àmplia participació d'entitats, associacions i partits polítics, que van fer les ofrenes florals al monument a la Senyera, a la plaça de l'Onze de Setembre, acompanyats d'un nombre públic.

L'acte institucional de la Diada va incloure un ball de bastons i l'aixecada d'un pilar amb l'ofrena de l'anxaneta, a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular.

L'acte es va tancar amb la interpretació del Cant dels Segadors per part de la Coral Margalló, acompanyada pels grallers i pel públic assistent.

La jornada es va completar amb la tradicional ballada de sardanes de la Diada, celebrada al migdia amb la Cobla Baix Llobregat, i amb un concert de l'Associació Musical de Castelldefels, a la tarda, a la plaça de l'Església./

/ "HI CABEM TOTS" /
En el parlament institucional, l'alcalde de Castelldefels, Joan Sau, va parlar del treball de les generacions precedents pel progrés i la llibertat, que van aixecar «una bandera tan gran que hi cabem tots» /

LA INAUGURACIÓ DEL CURS ANIMA LA COMUNITAT EDUCATIVA A FER DE CASTELLDEFELS UNA CIUTAT EDUCADORA /

La cerimònia d'inauguració del curs escolar 2009-10, que organitzen conjuntament el consistori i la Generalitat, va tenir com a principal atractiu, el 4 de setembre passat, la conferència de la filòsofa Angèlica Sàtiro, *La construcció de valors per a una ciutat educadora*. Hi van assistir unes 300 persones, membres en la seva gran majoria de la comunitat educativa de la ciutat.

La conferència de Sàtiro va ser un crida a la participació de la ciutadania en la construcció d'un «somni comú: el Castelldefels que volem», tot subratllant el paper important de l'es-

cola en la construcció del «bé comú» i les estratègies necessàries per cercar-lo.

Van presidir l'acte l'alcalde de Castelldefels, Joan Sau; la regidora d'Educació, Pau i Solidaritat, Lourdes Carreras (ICV-EUiA); i la directora adjunta de Serveis Territorials d'Educació de la comarca, Montserrat Fanés.

L'alcalde va felicitar els mestres per la tasca que fan a l'escola, «la millor vacuna contra l'incivisme i a favor de la convivència»./



DEL 16 AL 24 D'OCTUBRE, LA VINTENA EDICIÓ /

Les Jornades de Solidaritat, per la salut materna /

DEL 16 AL 24 D'OCTUBRE, EL CONSELL MUNICIPAL DE PAU I SOLIDARITAT DE L'AJUNTAMENT DE CASTELLDEFELS ORGANITZA LA VINTENA EDICIÓ DE LES JORNADES DE PAU I SOLIDARITAT. ENGUANY SE CENTREN A MILLORAR LA SALUT MATERNA, CINQUÈ OBJECTIU DEL MIL·LENNI DE LES NACIONS UNIDES, I OFEREIXEN ACTIVITATS PER A TOTES LES EDATS

DEL 16 AL 24 - OCTUBRE

Exposició:

La contribució en la millora de la salut materna de l'Hogar Materno Infantil de La Habana Vieja, Cuba

Fotografies de Ramon Josa

Lloc: Casal de Cultura (c. Bisbe Urquinaona, 25)

Coordina: Comissió d'Agermanament Castelldefels-La Habana Vieja

Inauguració: divendres 16 a les 19 h.

DIVENDRES 16 - OCTUBRE

Taula rodona:

La millora de la salut materna al món, 5è objectiu del Mil·lenni de Nacions Unides

La problemàtica de la salut materno-infantil i l'actuació de Metges Sense Fronteres — a càrrec de Laura Costa (MSF)

Salut materna i discapacitat infantil

— a càrrec de Conxa Bugiè (delegació de Castelldefels de Castellví Solidari-Junts Podem)

Alletament matern: millora de la salut de la mare — a càrrec d'Anna Morales (Grup Ma Cas)

Recital d'obertura i tancament — a càrrec d'Ismael Cardozo

Lloc: Casal de Cultura (c. Bisbe Urquinaona, 25)

Hora: 19:30 h.

DISSABTE 17 - OCTUBRE

Torneig de futbol solidari

Lloc: Poliesportiu de Can Vinader — Hora: de 9 a 19 h. — Coordina: Solidaritat Sense Mons (inscripcions: 652 923 052)

DISSABTE 17 - OCTUBRE

Recital de poesia

A càrrec de: Grup Alga

Hora: 19 h.

Lloc: Biblioteca Ramon Fernández Jurado

Entrada gratuïta

DIUMENGE 18 - OCTUBRE

Espectacle infantil:

Cançons i contes per la pau

A càrrec de: Rah-Mon Roma — Hora: 12 h.

Lloc: c. Arcadi Balaguer (pl. de l'Església)

Coordina: Xarxa d'Espectacles Infants

DILLUNS 19 + DIMECRES 21

Curs — Els objectius del Mil·lenni de l'ONU:

El 5è objectiu: Millorar la salut materna

A càrrec de: Xavier Guerrero (Associació per a les Nacions Unides - ANUE) — Hora: de 19 a 20:30 h.

Lloc: Escola de Formació de Persones Adultes

Inscripció: gratuïta — a l'Àrea municipal de Pau i Solidaritat (Tel. 93 665 11 50 — ext. 1359)

DIMARTS 20 - OCTUBRE

L'hora del conte:

Elabora el teu llibre de contes de l'Amazònia

Contes tradicionals sobre la maternitat —

A càrrec de: Centre d'Estudis Amazònics

Lloc: Biblioteca Ramon Fernández Jurado - 18 h.

Entrada gratuïta



DIJOURS 22 - OCTUBRE

Cine-Diàleg Solidari:

La teta asustada

Ós d'Or al Festival de Berlín de 2009

A càrrec de: Cine-café

Lloc: Cinemes Metropol - 21 h.

Entrada gratuïta — Aforament limitat

DIVENDRES 23 - OCTUBRE

10a Caminada Solidària amb la Gent Gran

Lloc: Centre municipal Frederic Mompou - 10 h.

Coordina: Solidaritat Sense Mons (inscripció gratuïta)

DISSABTE 24 - OCTUBRE

14a edició de Menjars d'Arreu del Món

Lloc: IES Josep Lluís Sert (Camí Ral de València, 10)

Coordina: Consell Municipal de Pau i Solidaritat

Preu adults: 14€ — Infants fins a 12 anys: 7€

Venda anticipada: Oficina d'Atenció Ciutadana i el mateix dia a l'entrada del recinte (a partir de les 13:30 h)

Inici: a les 14:30 h.

27 OCTUBRE - 27 NOVEMBRE

Exposició:

La contribució en la millora de la salut materna de l'Hogar Materno Infantil de La Habana Vieja

Fotografies de Ramon Josa

Lloc: planta baixa de l'Ajuntament

- Les jornades les organitza el **Consell Municipal de Pau i Solidaritat** amb la col·laboració de la **Diputació de Barcelona**, l'**Oficina de Promoció de la Pau i els Drets Humans** de la Generalitat i l'**Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament**.

- Més informació: **Ajuntament de Castelldefels - Regidoria d'Educació, Pau i Solidaritat**. Tel. 93 665 11 50 - ext. 1359



CASTELLDEFELS, DEL 17 AL 21 D'OCTUBRE /

SUBSEU DEL FESTIVAL DE CINEMA GAI I LÈSBIC /

Castelldefels acull enguany, com ha passat en les darreres edicions, quatre sessions del Festival Internacional de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona. Les projeccions, al cinema Metropol, són els dies 17, 18, 20 i 21 d'octubre. Entre els films que es projectaran —curts, migmetratges i llargmetratges; de ficció, documentals— n'hi ha de reconeguts amb premis en diversos certamins internacionals.

INFO: www.castelldefels.org/igualtat

PROGRAMACIÓ: www.barcelonafilmfestival.org



ESCOLA MUNICIPAL DE DANSA DE CASTELLDEFELS /

ESCOLA EN CONVENI AMB LA GENERALITAT

BALLS DE SALÓ

**Txa-txa-txa — Rock and Roll
Samba — Pas doble — Tango**

**Tots els dilluns de 21 a 22 h.
a partir del 19 d'octubre fins al 21 de desembre**

DATA LÍMIT D'INSCRIPCIÓ: 8 D'OCTUBRE

Av. 300, núm 25. Tel. 93 634 20 33



S'aprova el Pla d'Acció per a l'Energia Sostenible /

EL PLE DEL 24 DE SETEMBRE PASSAT VA APROVAR PER UNANIMITAT IMPULSAR A CASTELLDEFELS AQUEST PLA, QUE ÉS UN DELS COMPROMISOS DERIVATS DEL PACTE D'ALCALDES AL QUAL EL MUNICIPI ES VA ADHERIR EL JULIOL PASSAT

Realitzat per la Diputació de Barcelona amb la col·laboració dels serveis tècnics municipals de Castelldefels, el pla proposa la implantació de quaranta mesures, que s'aniran revisant cada dos anys. L'objectiu del pla és aconseguir una reducció del 20% de les emissions de CO2 a Castelldefels. Per a complir-lo, el consistori espera l'adhesió de la població, ja que l'esforç haurà de ser conjunt i no sols de l'administració. El Pla incorpora un inventari d'emissions de CO2 al municipi. El Pacte dels Alcaldes és una iniciativa de la Unió Europea a la qual Castelldefels s'afegeix a través de la Diputació. /



ES PODEN DEMANAR FINS AL 15 DE NOVEMBRE /

AJUTS PER A LA SUBSTITUCIÓ D'ELECTRODOMÈSTICS /

El Pla Renove 2009 promou la introducció d'equips eficients en el sector domèstic mitjançant ajudes a qui canviï un electrodomèstic per un altre de classe A o superior que figuri en la classificació establerta per l'IDAE, o bé una caldera per una altra de condensació, o bé el seu aparell d'aire condicionat actual per un altre amb una qualificació energètica classe A. En el cas de les rentadores i rentavaixelles hauran de tenir, a més, categoria d'eficàcia de rentat A.

+INFO: www.plarenove2009.cat — Tel. 900 81 47 90

/TRIBUTS/



EL PERÍODE DE COBRAMENT EN VOLUNTÀRIA DE LA TAXA D'Ocupació DE LA VIA PÚBLICA (TAULES I CADIRES)

ÉS:

■ del 7 de setembre al 9 de novembre

S'aconsella als contribuents la domiciliació dels rebuts, que tindrà validesa si es comunica a l'Organisme de Gestió Tributària abans del 25 d'octubre

Oficina ORGT de Castelldefels:

Edifici nou de l'Ajuntament (planta baixa)
Informació: www.orgt.diba.cat
E-mail: orgt.castelldefels@diba.cat
Tel. 93 636 59 16 — Fax: 93 411 78 82

Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC):

Edifici nou de l'Ajuntament (planta baixa)
Informació: www.castelldefels.org
E-mail: oac@castelldefels.org
Tel. 93 665 11 50



enGANXa't al medi ambient: Contra el canvi climàtic... il·luminació amb seny!!

La mitjana d'emissions d'un habitatge a Catalunya és d'1,29 tones de diòxid de carboni a l'any. Pel que fa a quantes emissions de CO2 emetem amb els nostres aparells elèctrics, podem fer el càlcul observant la factura de l'electricitat: cada quilowatt (kWh) emet 0,5 quilograms de CO2 (510 grams de mitjana). De les emissions que calculem, només una part són degudes a la il·luminació. Aquesta és la que mirarem d'optimitzar amb els consells d'aquest mes.

Cal saber que:

- Les bombetes convencionals (incandescent) són les que més electricitat consumeixen. Són més barates inicialment però també són les que menys duren (unes 1.000 hores). Substituir-les pot ser un estalvi de 100 euros i uns 140 litres de petroli.
- Les halògenes duren el doble que les anteriors. Moltes requereixen d'un transformador. Si aquest és electrònic, es redueix la pèrdua d'energia i el consum final d'electricitat (llum + transformador) pot ser un 30 % més baix que amb les bombetes incandescent.
- Els tubs fluorescents són més cars que les bombetes incandescent però consumeixen fins al 80% menys i duren entre 8 i 10 vegades més. Entre els fluorescents, els de tipus trifòsfor o multifòsfor afegeixen entre un 15 i un 20% de lluminositat més amb el mateix consum elèctric. Les reactàncies electròniques d'alta freqüència encara són més eficients.
- Bombetes de baix consum o compactes. Són fluorescents de menor tamany i, per tant, consumeixen també un 80% menys d'electricitat que les bombetes incandescent. Si s'han d'encendre i apagar

amb freqüència cal posar llums de tipus electrònic; en cas contrari, la vida útil es redueix.

Què puc fer-hi jo?:

- Dues coses òbvies però que no podem deixar de recordar: aprofitar la il·luminació natural i no deixar llums encesos a les habitacions buides.
- Substituir les bombetes incandescent per bombetes de baix consum (són més cares però en poc temps es compensa: estalvien fins a un 80% i duren 8 vegades més).
- Optar per llums electrònics en lloc dels convencionals; duren més i consumeixen menys (es distingeixen pel pes: els electrònics pesen uns 100 grams davant dels 400 dels convencionals).
- Els colors clars a les parets i sostres redueixen l'enllumenat artificial.
- Cal reduir l'enllumenat ornamental a exteriors i jardins, i adaptar la il·luminació a les necessitats, amb preferència per la llum localitzada.
- Fer servir fluorescents per als llocs on cal més il·luminació durant més estona; per exemple: a la cuina.
- Col·loca reguladors d'intensitat lluminosa electrònics (no de reòstat).
- Mantenir nets llums i pantalles per donar més lluminositat sense augmentar la potència.

I tu, què fas per conservar el medi ambient?

L'Alejandro Segovia ens ha enviat la seva experiència

El mes de novembre el dedicarem a l'etiquetatge energètic dels electrodomèstics.

Envia les teves aportacions.

«A casa estem molt conscienciats però haig de reconèixer que el nostre punt feble era el llum del garatge. Moltes vegades es quedava encès durant la nit. Fa uns mesos vam instal·lar un detector de presència i hem resolt el problema»

Digues la teva! escriu a: cal-ganxo@castelldefels.org



LA TROBADA CASTELLERA COMARCAL, A CASTELLDEFELS /

Castelldefels ha acollit enguany la quinzena Trobada Castellera del Baix Llobregat. Fou el dissabte 3 d'octubre, en una vetllada celebrada a la plaça de l'Església. La trobada va reunir les actuals colles de la comarca: Castellers de Cornellà, d'Esplugues, de Sant Feliu, Colla Jove de l'Hospitalet, Matossers de Molins de Rei, i la colla local dels Castellers de Castelldefels. Aquesta és una important diada castellera a la comarca, en què les colles intenten portar a terme les construccions més altes. La gran festa castellera va reunir 400 castellers i castelleres, que ompliren de color la plaça. /

CONCURS PER A JOVES /

Obert el termini per presentar-se al segon concurs de 'power point' contra la violència /

L'Ajuntament de Castelldefels, a través de la Regidoria de Polítiques d'Igualtat, ha convocat el segon concurs de *power point*. Els treballs, segons les bases, «han de ser una denúncia contra la violència de gènere amb la finalitat de

prevenir-la». Hi pot participar, fins al 12 de novembre, l'alumnat de 3r i 4t d'ESO, 1r de Batxillerat, cicles formatius de grau mitjà i PQPI de Castelldefels. Es lliuraran tres premis de 300, 200 i 100 euros. +INFO: igualtat@castelldefels.org



EL 25 DE OCTUBRE, PROCESIÓN EXTRAORDINARIA /

LA HERMANDAD DEL CRISTO DE LA PAZ CELEBRA SU 25 ANIVERSARIO /

En acción de gracias, y a modo de pórtico de la conmemoración del 25 aniversario de la entidad, la Hermandad del Cristo de la Paz ha programado una salida procesional extraordinaria para el domingo 25 de octubre. La procesión, portada por los costaleros, acompañados por la Banda de Trompetas y Tambores, partirá del templo de Ntra. Sra. de Montserrat, en Can Vinader, a las 11 h. Asistirán representantes del Consejo General de Hermandades y Cofradías, quienes también lucirán sus hábitos procesionales tradicionales. /



Llega la Kustom Matinal Kastefa /

El Paseo Marítimo, esquina con la calle 11, es el emplazamiento donde se celebra, el domingo 11 de octubre, mañana y tarde, la segunda edición de la Kustom Matinal Kastefa, que organizan la asociación que lleva ese nombre y Forajidos MC, con el apoyo del Ayuntamiento y de distintas casas comerciales. La fiesta, a propósito del mundo de las motos custom, incluye música en directo y el llamado *show bike*, con reconocimientos a las mejores motos *custom*, *chopper* y *bobber*. /

PUBLICITAT

INSTAL.LADOR AUTORIZAT

AIGUA GAS I ELECTRICITAT

MANTENIMENTS-INSTAL.LACIONS INDUSTRIALS I DOMÈSTIQUES

MANZANO

• AIGUA - GAS ELECTRICITAT
• CALEFACCIÓ CLIMATITZACIÓ
• INSTAL.LACIONS TÈRMiques
• TRAMITACIONS LEGALITZACIONS OFICIALS

Avda. Constitució, 256 - 08860 Castelldefels
Tel. 93 665 68 02 - Fax 93 636 30 50 - info@instalacionesmanzano.es
www.instalacionesmanzano.es

La tardor és el millor moment per tractar la processonària del pi /

Entre els mesos de setembre i novembre és el millor moment per fer els tractaments contra la processonària del pi, i no tant a la primavera, quan ja hi ha les bosses als arbres. L'Ajuntament fa aquest tractament en l'arbrat públic que ho requereix, i aconsella als propietaris de pinedes que el facin, tot informant-se abans a ruralcat.net. Els mitjans de lluita contra aquesta eruga poden ser culturals (no repoblar amb espècies de pins sensibles), mecànics (destrucció de les bosses), químics (amb insecticides selectius) o bé mitjançant feromones sexuals. /



PUBLICITAT

RADIO TAXI EL CASTELL

UN NUEVO SERVICIO

Furgonetas para personas discapacitadas

93 665 29 18
93 636 27 00
93 630 33 33

• SERVICIO 24 h
• TAXI MONOVOLUMEN
• COBRO CON TARJETA

Con tu viaje al aeropuerto te regalamos una noche de Hotel



FORMACIÓ I ASSESSORAMENT PER A PERSONES ATURADES, TREBALLADORS EN ACTIU I EMPRENEDORS

PRESENTADA LA PROGRAMACIÓ PER AL QUART TRIMESTRE /

Suport al món del treball i l'empresa /

L'Ajuntament posa a disposició de la població de Castelldefels diferents activitats formatives i d'assessorament, tant adreçades a persones en situació d'atur com per a persones treballadores, empresàries i emprenedores. Aquestes accions, que adopten el format de cursos, seminaris, tallers o conferències, tenen una durada variable en funció del tema i es realitzen majoritàriament a les instal·lacions de La Guaita.

➤ **Accions formatives adreçades prioritàriament a persones treballadores en actiu:** Manipulació d'aliments, Prevenció de riscos laborals, Tècniques de negociació *on-line*, Habilitats comunicatives, Anglès i Aparadorisme.

➤ **Accions adreçades a persones en edat laboral:** Word (introducció i nivell 2) i Excel (introducció i nivell 2).

➤ **Accions adreçades a persones treballadores en situació d'atur:** Dependent/a de comerç, Auxiliar de Neteja aeroport, Informàtica bàsica, Ajudant de cuina, Castellà, Imatge personal en la recerca de feina, Orientació laboral I, II i III, Tècniques de recerca de feina I i II, Informàtica

i ofimàtica bàsica, Comptabilitat bàsica i Tècniques d'administració de personal.

➤ **Accions adreçades a empreses i persones emprenedores:** Tallers, conferències i actes; totes elles a La Guaita a excepció de la conferència del dia 12 de novembre, que se celebrarà a la seu de la Federació de Comerç de Castelldefels.

■ **Conferència:** 15 d'octubre

Internacionalització: ajuts existents

■ **Programa Consolida:** 19 i 26 d'octubre i 2 de novembre — adreçat a representants d'empreses

■ **Taller:** 30 idees i 10 eines per innovar 29 d'octubre i 5 i 12 de novembre — adreçat prioritàriament a persones empresàries, preferiblement del sector socio-sanitari.

■ **Conferència:**

Comerç i noves tecnologies de futur

12 de novembre — adreçada prioritàriament als comerços del municipi

➤ **Orientació professional:** Borsa de Treball, Club de Feina i orientació professionalitzada mitjançant itineraris personalitzats per a cada persona aturada, cap a la inserció laboral.

+INFO: La Guaita — Tel. 93 635 25 75

AL NOVENBRE, SEGONA NIT DE L'EMPRESA /

La Nit de l'Empresa, punt de trobada de l'empresariat, agents econòmics i persones emprenedores de Castelldefels, viurà la segona edició el mes de novembre vinent, novament a l'Hotel Rey Don Jaime. Organitzada per l'Ajuntament, aquesta cita es proposa que el món de l'empresa local comparteixi inquietuds, reptes i esperances, mentre es teixeix una xarxa de complicitats i col·laboració a la ciutat de Castelldefels. /

+INFO: La Guaita — Tel. 93 635 25 75

SEGONA CONVOCATÒRIA D'AJUTS ALS COMERÇOS /

L'Ajuntament posa en marxa una segona campanya d'ajuts directes per a millores en els comerços. L'objectiu és incentivar la rendibilitat dels punts de venda i l'adequació dels establiments comercials per a la millora competitiva en el seu entorn. Els ajuts es concedeixen a la transformació o substitució dels rètols exteriors (fins a 500 €), i a les obres de reforma o millora de l'aspecte exterior (façana, aparadors, tendals, etc, fins a 1.000 €). /

+INFO: La Guaita — Tel. 93 635 25 75

OPINIÓ



Anna M. Pérez
(CiU)

Regidora de Promoció Econòmica,
Foment de l'Ocupació i Comerç

El curs també comença a La Guaita /

El setembre marca l'inici d'un nou curs a La Guaita, on oferim suport a les persones demandants de feina i als emprenedors durant tot l'any. No cal dir que en el moment present tota l'oferta de cursos de formació, de serveis d'orientació professional i d'activitats per a la consolidació d'empreses, té una especial significació, perquè és a través de la millora de les habilitats professionals com podrem superar la crisi, tant des d'una perspectiva individual com col·lectiva. No tenim més remei que explorar les oportunitats que ens ofereix la crisi, i una de ben evident és la de destinar més temps a la formació.

En els nivells no obligatoris de l'ensenyament s'ha percebut un increment de la matriculació per part de persones que, en unes circumstàncies econòmiques més favorables, haurien ingressat plenament en el mercat laboral i en canvi ara opten per ampliar els seus coneixements.

Per a aquells que ja han deixat enrere l'ensenyament reglat La Guaita ofereix l'oportunitat de millorar les seves possibilitats de guanyar-se la vida amb una formació de qualitat i d'un gran contingut pràctic, que es complementa amb el suport a la recerca de feina i un assessorament exhaustiu per a aquells que vulguin iniciar un projecte empresarial.

Les males perspectives econòmiques no poden actuar com un fre de les pròpies inquietuds professionals, sinó tot el contrari: han de servir com a estímul per preparar-se millor, tant per trobar un lloc de treball com per aprofitar les noves oportunitats que es generin en el futur. Comencem un nou curs amb el compromís de facilitar eines per plantar cara a la crisi. /

Centro Quiropráctico Castelldefels

¿Cómo puede ayudarme la quiropráctica?



● Jake De Graaf, Doctor en Quiropráctica, EEUU

Es sorprendente cómo la gente viene a visitarme con todo tipo de problemas, desde **ASMA, INSOMNIO, MIGRAÑAS, MAREOS, CIÁTICA, ANSIEDAD Y DEPRESIÓN** y, por supuesto, **PROBLEMAS CERVICALES, HERNIAS DISCALES Y DOLOR DE ESPALDA**.

Sin embargo, sin reparar demasiado en lo que le pasa a cada uno de ellos, siempre practico lo mismo. Busco las zonas de la columna que están bloqueadas y suavemente ayudo al cuerpo a corregir el problema sacando presión del sistema nervioso, permitiendo al cuerpo curarse por sí mismo.

Los resultados son increíbles y la gente me agradece continuamente el ayudarles con sus problemas de salud, pero la realidad es que no he sido yo quien ha curado nada ni a nadie. Todo lo que hago es permitir al cuerpo funcionar a su máximo potencial y completo estado de salud.

Estos es lo que algunos de mis clientes dicen:

- Me siento estupendamente, ya no siento dolor en mis cervicales, estoy super bien.
- No he vuelto a quedarme clavada y no tomo medicación, por la noche descanso bien y tengo mejor calidad de vida.
- Hace años tuve un accidente donde me rompí una vértebra y por ello sufría dolores en las cervicales, gracias a la quiropráctica hoy me siento muy bien.
- Tuve muchos problemas de espalda a causa de una cirugía que no fue bien. Pasé casi dos años en una cama sufriendo dolores diarios. Ahora estoy muchísimo mejor y puedo disfrutar de una calidad de vida desde que empecé la Quiropráctica.
- Me quedaba clavada continuamente con las lumbares, tenía que estar de baja a menudo. Ahora después de los ajustes me encuentro mejor y puedo trabajar normal con una calidad estable.

Beneficiate de una oferta increíble

¿Quieres saber si la quiropráctica es la solución a muchos de tus problemas?

Aquí tienes la mejor parte, mi primera visita que incluye historial, un escáner de electromiografía MYO-VISION 8000 e informe completo, por sólo 25 €. (Precio habitual 50 €, oferta válida hasta el 31/10)



Todo lo que espero es que aceptes mi oferta, quiero que experimentes lo fácil que es permitir a la quiropráctica cambiar tu vida y la de tu familia, tal y como lo hizo conmigo y la mía.

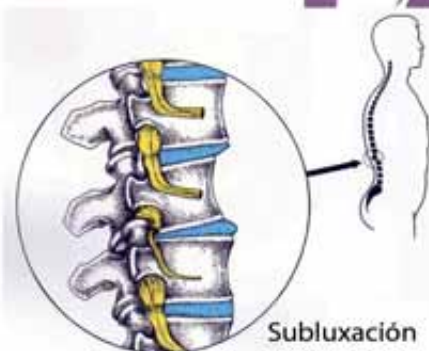


¡NO SÓLO SE TRATA DE BUENAS OFERTAS... SINO DE UN BUEN CUIDADO!

Tengo absoluta confianza en mi habilidad para darte una mejor salud. Aprendí con un equipo excelente de doctores de todos los sitios del mundo. Nos especializamos en un cuidado que es muy agradable y efectivo.

Como resultado, tengo la capacidad de cuidar de todo el mundo, desde bebés y niños pequeños hasta ancianos y deportistas de élite.

Lina y Maricel, mis asistentes, son las mejores. Son cariñosas, agradables y te harán sentir bienvenido, como en casa.



Subluxación

La quiropráctica busca el máximo rendimiento del sistema nervioso a través de ajustes vertebrales. No trata enfermedades o condiciones.

- Dolor de espalda
- Dolor de cuello
- Dolor de cabeza / Migrañas
- Ciática
- Hernias discales

Centro Quiropráctico de Castelldefels

Av. Constitució, 127-133,
Esc. A, 2º 1ª.

Tel. 93 664 27 42

www.quiopracticocastelldefels.es

¡Llámanos hoy y comenzarás un nuevo camino de salud y bienestar!

Jake De Graaf
(Doctor of chiropractic, USA)

P.D.: Esta oferta también es para tus familiares.



A L'OCTUBRE I EL NOVEMBRE, TORNA EL CICLE DE CURSOS I TALLERS /

Acosta't a la cultura /

EL PROGRAMA ACOSTA'T A LA CULTURA ARRIBA A LA TARDOR AMB NOVES PROPOSTES PER A TOTS ELS GUSTOS: MÚSICA, LECTURA, TEATRE, CANT, VISITES A EXPOSICIONS I ORATÒRIA CONFIGUREN ELS TEMES D'AQUESTA EDICIÓ

ACOSTA'T A LA CULTURA

www.castelldefels.org/cultura/tallers

+INFO: 93 665 11 50 (ext. 1370)

INSCRIPCIONS: Oficina d'Atenció Ciutadana

INICI: 16-OCT — INSCRIPCIÓ FINS AL DIA 9

Itineraris musicals (6 sessions)

Lloc: Casal de Cultura (c. Bisbe Urquinaona, 25)**Horaris:** 16, 23 i 30 d'octubre; 6, 13

i 20 de novembre

Preu: 8,20 €

INICI: 17-OCT — INSCRIPCIÓ FINS AL DIA 10

Com llegir un quadre (6 sessions)

Lloc: Visites comentades a diferents museus i galeries (s'avisarà als inscrits via e-mail)**Horaris:** els dissabtes d'11 a 13 h.**Sessions:** 17, 24 i 31 d'octubre; 14 i 28 de novembre; i 12 de desembre**Preu:** 8,20 euros (el cost de les visites no gratuïtes als museus, a càrrec de l'usuari)

INICI: 20-OCT — INSCRIPCIÓ FINS AL DIA 13

Com es llegeix un bon poema? amb Sam Abrams (6 sessions)

Lloc: Biblioteca Ramon Fernández Jurado**Horaris:** els dimarts, de 19:30 a 21:30 h.**Sessions:** 20 i 27 d'octubre; i 3, 10, 17 i 24 de novembre**Preu:** 8,20 euros

INICI: 28-OCT — INSCRIPCIÓ FINS AL DIA 21

Tècniques per parlar en públic amb Calaix de Cultura (6 sessions)

Lloc: Casal de Cultura (c. Bisbe Urquinaona, 25)**Horaris:** els dimecres, de 19:30 a 21:30 h.**Sessions:** 28 d'octubre; 4, 11, 18 i 25 de novembre; i 2 de desembre**Preu:** 8,20 euros

INICI: 21-OCT — INSCRIPCIÓ FINS AL DIA 14

Teatre Musical amb Noelia M. Andrés (7 sessions)

Lloc: Local de l'Agrupació de Cultura Popular (av. de Lluís Companys, 16)**Horaris:** els dimecres de 19:15 a 20:45 h.**Sessions:** 21 i 28 d'octubre; 4, 11 i 25 de novembre; i 2 i 9 de desembre**Preu:** 8,20 euros

INICI: 22-OCT — INSCRIPCIÓ FINS AL DIA 15

Cant Coral amb Mireia Rossich (6 sessions)

Lloc: Local de l'Agrupació de Cultura Popular (av. de Lluís Companys, 16)**Horaris:** els dijous de 20 a 22 h.**Sessions:** 22 i 29 d'octubre; i 5, 12, 19 i 26 de novembre — **Preu:** 8,20 euros

Per començar, el programa inclou la possibilitat de participar en *Itineraris musicals*, en què es farà un recorregut per la música a través d'audicions guiades, a càrrec de Sigrid Hass.

La lectura de poesia arribarà de la mà de Sam Abrams, prestigiós poeta, traductor, crític i assagista, que ens aproparà la poesia en *Com es llegeix un bon poema*. Amb motiu de la inauguració del Teatre, aquesta tardor, s'organitza un curs de *Teatre Musical*, en què els participants podran interpretar diferents fragments d'obres de teatre. A *Tècniques per parlar en públic* es mostraran les diferents eines i habilitats per fer la comunicació més fluïda.

Per tal d'incentivar la participació de la ciutadania en les diferents corals existents al municipi, enguany s'aposta per un curs de *Cant Coral*. Completen l'oferta les visites comentades a exposicions, com en la darrera edició, en el curs *Com llegir un quadre*, en què es visitaran exposicions del MNAC, la Pedrera i la Fundació Godia, entre d'altres. /

EXPOSICIÓ A LA PLAÇA DE L'ESGLÉSIA /

«EL BOSC: MOLT MÉS QUE FUSTA» /

Del **15 d'octubre** al **15 de novembre**, a una carpa que s'instal·larà a la plaça de l'Església, la Fundació La Caixa, amb la col·laboració de l'Ajuntament, presenta una exposició sobre els boscos com els ecosistemes terrestres amb més biodiversitat del món. La inauguració oficial serà el dijous 15 a les 13 h. A més d'obrir al públic en general es programaran visites guiades per a escolars. /

INSCRIPCIONS: 93 665 11 50 (ext. 1384 o 1370)

OPINIÓ



Joan Lluís Amigó

(ICV-EUIA)

Regidor de Cultura

Una tardor cultural molt especial /

Després de les vacances d'estiu i durant el mes d'octubre, com ja és habitual, iniciem la programació cultural de tardor.

Enguany aquest començament de temporada serà molt especial. Durant la primera quinzena d'octubre es posaran en marxa les obres de construcció de la nova biblioteca que s'ubicarà en l'espai que actualment ocupen les pistes esportives del carrer Bisbe Urquinaona i la Sala Margarida Xirgu, obres que es preveu que finalitzin durant la primavera de 2011.

Durant el mateix mes d'octubre també s'iniciaran la tercera fase de les obres de restauració del Castell, que permetran adequar la planta baixa del Castell per tal de poder instal·lar-hi el centre d'interpretació d'història de la Ciutat. El mes de novembre també serà un mes important per a la vida cultural de la ciutat, durant la segona quinzena de novembre inaugurarem una de les infraestructures culturals més importants i més esperades de la ciutat: el nou teatre de Castelldefels, el teatre Plaza.

Al marge d'aquestes grans obres també es posa en marxa la programació cultural estable. El cine en versió original que es projecta als cinemes Metropol, la programació de teatre, música, conferències i exposicions forniran el cos central de la programació cultural. De totes aquestes activitats en trobareu més informació a la pàgina web de l'Ajuntament i a l'Agenda Cultural. /

ÒPTICA BARCELÓ

Castelldefels - Tel. 936 650 611

En Òptica Barceló abrimos nuestras puertas hace ya más de 20 años. Desde entonces te aconsejamos y ofrecemos lo mejor para tus ojos y oídos.

Disponemos de una gran variedad de modelos en gafas de sol y graduado. Recientemente además, y para ofreceros un servicio más integral, hemos incorporado un centro auditivo vivemás.

Si quieres conocernos, somos Anna y Alex, profesionales ópticos con una amplia experiencia en contactología, audilogía y óptica infantil.

Ven a visitarnos, estaremos encantados de atenderte.

Horario: De 09:30 a 13:30 y
de 16:30 a 20:30h
Teléfono: 93 665 06 11
Dirección: Av. Constitución, 183



**NUEVA
APERTURA**



Barceló

PLAN RENOVE

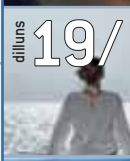
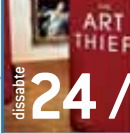
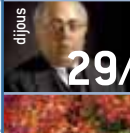
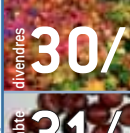
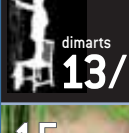
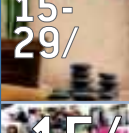


Te damos hasta

300€*

por tu antiguo
audífono

*Preguntar condiciones en el establecimiento.

 14/ FINS AL	EXPOSICIÓ « Chefchaquen, la ciutat blava » — de Cristina Escanyuela a la Biblioteca R. F. Jurado — ORG: GRUP DE FOTOGRAFIA EXPERIMENTAL	 17/ dissabte	TERTÚLIA EN FRANCÈS Llegim « Ravel » — de Jean Echenoz a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 11:30 h. TERTÚLIA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES
 08-29/ C	TALLER DE CATALÀ (ELS DIJOUS 8, 15, 22 I 29) Aprenem català llegint i parlant — CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA a la Biblioteca R. Fernández Jurado — de 15:30 a 16:30 h.	 17/ dissabte	TEMPORADA DE MÚSICA Trio Assai (trio de flautes) a l'Església del Castell — a les 21 h.
 02-15/	EXPOSICIÓ FOTOGRÀFICA — al Casal de Cultura « Creu Roja, cada cop més a prop de les persones » — de Nieves Gentil	 18/ diumenge	TEATRE INFANTIL « Pau i el país dels valors » — a càrrec de Lapsus Teatre a la plaça de l'Església — a les 12 h. ESPECTACLE DE LA XARXA DINS LES XX JORNADES DE PAU I SOLIDARITAT — COORDINA: LA XARXA
 02-31/	EXPOSICIÓ « Castelldefels, 1979-2009 » — de Joan Onna — a l'Espai del Mar	 19/ dilluns	TALLER: « MILLORA LA TEVA CONCENTRACIÓ » a càrrec de Carlos Carcaré (entrenador del mètode Grinberg) a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 19 h. CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES
 03/ dissabte	L'HORA DEL CONTE BILINGÜE (FRANCÈS-CASTELLÀ) « Un animal, des Z'animó » — a càrrec de Carine Dubois a la Biblioteca R. F. Jurado — 12 h. PER A INFANTS MÉS GRANS DE 4 ANYS	 20/ dimarts	L'HORA DEL CONTE « Elabora el teu llibre de contes de l'Amazònia » a càrrec del Centre d'Estudis Amazònics (CEAM) a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h.
 03/ dissabte	SOPAR MEDIEVAL — INFO: sensemons.entitatscastelldefels.cat als Jardins del Castell — 21 h. — ORG: SOLIDARITAT SENSE MONS	 21/ dimecres	L'HORA DEL MEDI AMBIENT — ORG: CAL GANXO « El canvi climàtic. Taller per entendre l'efecte hivernacle » — a càrrec d'Edulis — a la Biblioteca R. F. Jurado — 18 h.
 03/ dissabte	XV TROBADA CASTELLERA DEL BAIX LLOBREGAT plaça de l'Església — 17:30 h. — ORG: AGRUPACIÓ DE CULTURA POPULAR	 24/ dissabte	TERTÚLIA EN ANGLÈS Llegim « The Art Thief » — de Noah Charney a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 11:30 h. TERTÚLIA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES
 05/ dilluns	CLUB DE LECTURA JOVE Llegim « El clan de la loba » — de Maite Carranza a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 18 h. TERTÚLIA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES	 24/ dissabte	XERRADA-PRESENTACIÓ « Sonetos de amor » — de William Shakespeare a càrrec de l'autor de la versió rimada i de les notes, Ignacio Gamen a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 18:30 h.
 06/ dimarts	L'HORA DEL CONTE « Xola i els lleons » — a càrrec de Sílvia Nebot a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h.	 26/ dilluns	TERTÚLIA LITERÀRIA AMB L'AUTOR Llegim « La claror del juliol » — de Vicenç Villatoro a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 19 h. AMB LA PRESENCIA DE L'AUTOR — PODEU RECOLLIR EL LLIBRE DES DEL DIA 1 D'OCTUBRE
 07/ dimecres	L'HORA DEL MEDI AMBIENT — ORG: CAL GANXO « Pintem amb pintures ecològiques » — a càrrec d'Edulis a la Biblioteca R. F. Jurado — 18 h. — INFANTS MÉS GRANS DE 4 ANYS	 27/ dimarts	L'HORA DEL CONTE « La Witika, la filla dels lleons » — a càrrec de Laia Carreras a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h.
 08/ dijous	TERTÚLIA EN ANGLÈS Llegim « Terrorist » — de John Updike a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 19 h. TERTÚLIA MENSUAL — CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES	 29/ dijous	CINEMA V.O.S.E. « Azaña » — de Santiago San Miguel — al Cinema Metropol — 21 h.
 11/ diumenge	RONDA ARAGONESA a la plaça de l'Església — a les 21 h. — ORG: CASA DE ARAGÓN	 30/ divendres	LA CATIFA MÀGICA: L'HORA DEL CONTE DELS MÉS PETITS Expliquem « El mag de la tardor » — a càrrec d'Eva Buzón Biblioteca R. F. Jurado — a les 17:30 h. — PER A INFANTS DE 2 A 4 ANYS
 13/ dimarts	L'HORA DEL CONTE ESPECIAL (TITELLES) « La clau del cabàs » — a càrrec de Galiot Teatre a la Biblioteca R. F. Jurado — a les 18 h.	 31/ dissabte	CASTANYADA POPULAR a la plaça de l'Esglesia — a partir de les 17 h.
 15-29/	TALLER DE FENG SHUI: (ELS DIJOUS 15, 22 I 29) a càrrec d'Àngel García — els dijous 15, 22 i 29 d'octubre Biblioteca R. F. Jurado — 19 h. — CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA, PLACES LIMITADES		EXPOSICIÓ « Garraf » — d'Òscar García Loredo a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado
 15/ dijous	CINEMA V.O.S.E. « Le premier jour du reste de ta vie » — de Rémi Bezançon al Cinema Metropol — a les 21 h.		
 16-24/	XX JORNADES DE PAU I SOLIDARITAT CONSULTI EL PROGRAMA COMPLET A LA PÀGINA XX		



LOS JÓVENES ATLETAS QUE PARTICIPARÁN EN LOS JUEGOS ESTRENARÁN EL NUEVO CURSO /

El cross infantil del sábado 17 dará inicio un nuevo curso de los Juegos Escolares /

/ VARIAS CATEGORÍAS /

En la imagen superior, que corresponde a la clausura del curso pasado, salida de una de las categorías del cross infantil, en La Muntanyeta /

LA FIESTA DE INICIO DEL CURSO DE LOS JUEGOS ESCOLARES, EL DÍA 17, INCLUIRÁ LA DISPUTA DEL TRADICIONAL CROSS INFANTIL Y JUVENIL. LA PRUEBA REUNIRÁ A NUMEROSOS JÓVENES ATLETAS EN EL PARQUE DE LA MUNTANYETA

La fecha de inicio fijada para los Juegos Escolares 2009-10 es el sábado 17 de octubre. Este día se celebra una fiesta en el parque de la Muntanyeta, que incluye la disputa de un cross al cual se pueden apuntar todos los chicos y chicas de Castelldefels. Quienes deseen obtener información sobre esta jornada de cross, punto de partida de los juegos, deben dirigirse a la asociación de madres y padres de alumnos de su escuela unos días antes del día 17. La competición, dividida en diferentes categorías, es una actividad abierta a toda la población escolar cu-

yo recorrido se desarrollará por el interior del parque. A partir de las 10 de la mañana, y por este orden, se sucederá la salida de las siguientes categorías, primero la masculina y, a continuación, la femenina: cadete y juvenil, infantil, alevín, benjamín y prebenjamín. Las distancias a cubrir en cada carrera serán también distintas, desde los 700 metros de los benjamines y prebenjamines hasta los 2.700 metros del cadete y juvenil masculino. A las 11 de la mañana se iniciarán las actividades recreativas.

► La práctica totalidad de las escuelas, con los Juegos

Los juegos deportivos escolares de Castelldefels son un conjunto de actividades deportivas organizadas por las escuelas y por el Ayuntamiento. En ellas participan la mayor parte de centros escolares de la ciudad. Cada uno de ellos pone al alcance de sus alumnos una serie de actividades deportivas (diferentes según el centro) para que cada joven de 6 a 18 años escoja la que prefiera. A la hora de elegir hay que dirigirse al AMPA del propio centro escolar o al departamento que gestiones las actividades deportivas extraescolares, donde informarse sobre los horarios de entrenamientos y competiciones de cada disciplina.

En el último curso fueron casi un millar y medio los escolares de Castelldefels que participaron en las diferentes disciplinas deportivas convocadas, tanto colectivas como individuales. El curso empieza en octubre y acaba a principios de junio con una nueva gran fiesta de clausura para todos los participantes. /



LA MARATÓ DEL MEDITERRANI, EL DÍA 18, TAMBE MITJA I CURSA DE 10 KM /

La cinquena Marató del Mediterrani, el 18 d'octubre, aposta per fomentar la participació popular, ja que, a més del recorregut de 42,195 km, ofereix la possibilitat de participar en la mitja marató (de 21,096 km) i en la cursa de 10 km. I hi haurà, per tant, tres classificacions. El recorregut és pla, i en bona part discorre al costat del mar per Castelldefels, Gavà i Les Botigues.

INFO + INSCRIPCIONS: www.maratodelmediterrani.com

PUBLICITAT

PROMOCIÓN ANIVERSARIO

3 X 1

en gafas graduadas*

Elige tu primera gafa entre todas las marcas

* Consulte condiciones en la óptica

Av. Constitució 105 local 4
Castelldefels
Tel. 93 664 29 59

RESTAURANTE

LA CANASTA

Restaurant Xec VIP

INVITACIÓ

Aquesta invitació dona dret al seu portador a un menú gastronòmic gratuït si va acompanyat per 3 o més persones

Passeig Marítim, 197 - Castelldefels - Telèfon 93 665 68 57

www.restaurantlacanasta.com

NUEVOS EQUIPAMIENTOS CIUDADANOS QUE AUMENTAN EL NIVEL DE BIENESTAR



Núria Milà
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC

Uno de los termómetros que permiten conocer el nivel de bienestar de una comunidad, en nuestro caso el de Castelldefels, es la red de equipamientos destinados al uso de la ciudadanía. Hay equipamientos que dan respuesta a derechos básicos de los ciudadanos y las ciudadanas, como la educación o la salud; después hay otra serie de instalaciones que nos ayudan a crecer como personas, a mejorar nuestro estado físico o a dar contenido a nuestro tiempo de ocio. En este apartado se encuentran, por ejemplo, los equipamientos culturales o deportivos.

En Castelldefels, el equipo de gobierno municipal liderado por el PSC ha hecho en los últimos años un esfuerzo importante para ajustar la oferta de equipamientos a las necesidades de la población, que había ido creciendo. Este esfuerzo se tradujo en la apertura de nuevos centros educativos, por un lado, y en la puesta en marcha del ambulatorio de Can Bou, por el otro. Con ello, la demanda en materia de atención sanitaria y educación quedaba bien dimensionada.

Pero como decía al principio el nivel de bienestar de la ciudad no debe medirse sólo por la existencia de equipamientos que cubran

las necesidades básicas. Hay que seguir permanentemente mejorando la ciudad y un buen camino es la construcción de otras instalaciones que cubran otra serie de necesidades. Por ello, hemos seguido construyendo nuevos equipamientos.

Ahora se hacen realidad dos de ellos: la Casa dels Infants de Granvia Mar y el teatro municipal. En el primer caso se trata de la tercera escuela para niños y niñas de 0 a 3 años que se abre en la ciudad, después de las de Can Vinader y la Muntanyeta. La Casa dels Infants echó a andar el 17 de septiembre, con una oferta de 74 plazas. En cuanto al teatro, que levantará el telón a mediados de noviembre, supone el final de una antigua demanda ciudadana: disponer de un equipamiento cultural de primera magnitud. Y lo será con sus 400 butacas y una programación de calidad.

Tenemos por tanto dos argumentos más para estar satisfechos de vivir en Castelldefels. Al mismo tiempo somos conscientes de que hay que seguir trabajando. Ya estamos en ello: pronto empezarán las obras de la Biblioteca central y la planta baja del Castillo. Así, dentro de un tiempo tendremos otro par de argumentos para seguir estando orgullosos de nuestra ciudad. /

ESCOLA BRESSOL, BIBLIOTECA, TEATRE, REHABILITACIÓ DEL CASTELL: CASTELLDEFELS AVANÇA



**Joan Lluís Amigó, Lourdes Carreras i
Candela López**
Grup Municipal ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
www.icv.cat/castelldefels

Dos anys després de les darreres eleccions municipals i en el moment en què estem a la meitat del mandat electoral és una bona ocasió per fer un balanç de l'actuació realitzada.

ICV-EUiA en aquest mandat, que haurà anat de 2007- 2011, ens hem fixat com a objectiu central acabar la xarxa d'escoles bressol, dotar la ciutat de les infraestructures culturals centrals necessàries i finalitzar la restauració i rehabilitació del Castell.

Pel que fa a escoles bressol l'any 2001 varem posar en marxa la primera, la Casa dels Infants de Can Vinader, l'any 2007 es va inaugurar la segona escola bressol, la Casa dels Infants de La Muntanyeta; aquest setembre hem posat en marxa l'escola bressol de Granvia Mar, i l'any que v

realitzarem el projecte de la quarta escola amb la qual finalitzarem la xarxa d'escoles bressol municipals.

Pel que fa a les infraestructures culturals a finals del mes d'octubre iniciarem les obres de la biblioteca, les quals finalitzaran durant el segon trimestre de 2011; el proper mes de novembre inaugurarem el teatre de la ciutat i iniciarem la tercera fase de les obres de restauració i rehabilitació del Castell, obres que ens hauran de permetre obrir el Castell com un equipament més de la ciutat.

Amb l'assoliment de tots aquests projectes el Castelldefels de 2011 estarà en millors condicions per afrontar els reptes del futur i ser una ciutat que ofereix als seus ciutadans un gran nivell de qualitat de vida. /

PER UN FINANÇAMENT LOCAL



**Anna M. Pérez, Santi Barona,
Joaquim Ibars i Ruth Ortega**
Grup Municipal de
Convergència i Unió **CiU**

En una època de vaques magres com l'actual són els sectors més febles els qui en pateixen les pitjors conseqüències. En l'estructura institucional del nostre país els ajuntaments són la peça més feble, i per tant els que es veuen més directament afectats per la crisi. El sistema de finançament local condemna els ajuntaments a una gran precarietat econòmica, que quan les coses van bé es pot anar salvant gràcies a ingressos extraordinaris com els que generen les noves construccions, però que en moments de dificultat es manifesta plenament i posa en perill la prestació dels serveis municipals. A això cal afegir-hi que els ajuntaments estan prestant serveis que, d'acord amb la legalitat vigent, corresponen a la Generalitat o al mateix govern de l'estat, uns serveis el cost dels quals recau sobre les arques municipals, ja prou limitades per fer front a les obligacions d'estricta competència local. Les persones més necessitades recorren en primera instància al seu ajuntament, que es troba en la primera línia de front en el combat per la cohesió social, i si l'ajuntament no

disposa dels recursos necessaris l'impacte de la crisi serà més fort entre la població. Cal un nou sistema de finançament local que garanteixi l'autonomia financera dels municipis i la seva capacitat per exercir les competències que els són pròpies. Tanmateix, mentre no es facin els canvis legals, cal que les altres institucions assignin més recursos per al funcionament ordinari dels ajuntaments. El famós "FEIL" o "Plan E" ha aportat diners per fer obres no prioritàries, però no ha ofert cap alleujament per al dia a dia de l'activitat municipal que inclou, entre moltes altres prestacions avui molt sol·licitades, l'assignació de les ajudes socials o el suport a la recerca de feina. Per això el Grup Municipal de CiU va presentar una moció al ple municipal de 24 de setembre, consensuada amb els altres grups, en què es demana tant al govern de l'estat com al de la Generalitat que facin arribar als ajuntaments els diners necessaris per mantenir el seu nivell de serveis, al mateix temps que s'accelera l'establiment un nou sistema de finançament local. /

CON ZAPATERO, MÁS IMPUESTOS Y MÁS PARO



**José Manuel Lorenzo, Pedro de la Caba,
Manuel Reyes, Claire Cabré, David Solé**
Grupo Municipal del Partido Popular **PP**
ppcastelldefels@yahoo.es

Hay una frase que tiene plena aplicación al gobierno socialista: "el triunfo de la demagogia es pasajero, pero su ruina permanece". Del "no a la guerra" nos ha llevado a la guerra más sangrienta en la que ha intervenido España en los últimos 30 años. Pero su demagogia lo llama "misión de paz". De su propaganda de mejorar la educación y educar en la ciudadanía, nos ha llevado al peor sistema educativo y con mayor fracaso escolar de los países de nuestro entorno. De su demagogia de establecer nuevas formas de familia se ha pasado a la destrucción de la familia. Un dato al respecto de familia y educación: 4.000 padres tuvieron que denunciar, en 2008, a sus hijos por agresión. ¿Y del paro, qué decir? España es, con el gobierno socialista, campeona mundial de creación de paro. Creamos más paro que el resto de los países del euro juntos. Pero la demagogia socialista nos decía que seríamos campeones del empleo y que con su gobierno alcanzaríamos el pleno empleo. El hecho es que ya tenemos más de cuatro millones de desempleados y pronto llegaremos a los cinco. De la economía hay que aclarar, en primer lugar, que los efectos de las políticas sobre la economía son muy lentos. Las decisiones tardan años en materializarse. Desde que un promotor decide construir un edificio de viviendas, un fabricante decide fabricar un nuevo modelo de coche o una multinacional decide hacer una inversión en España, hasta que esos proyectos se acaban pasan cuatro o cinco años. Por eso, durante los primeros años del gobierno socialista, la economía iba bien, consecuencia de la política económica del Partido

Popular. Lo cual le permitió a Zapatero presumir de economía boyante y decir aquello de que bajar impuestos es de izquierdas. Después, hace poco más de un año, negó la crisis, para poder ganar las elecciones, y no tomó ninguna de las medidas que ya entonces eran necesarias y ahora, la dura realidad nos muestra que el gobierno socialista nos ha colocado ante el mayor paro de la historia de España y el mayor déficit del Estado. Recordemos que con el gobierno del PP, el Estado tenía superávit; es decir, gastaba menos de lo que recaudaba, con lo que podía ahorrar, o mejor dicho pagar las deudas generadas por el anterior gobierno socialista. Parte del déficit deriva de esa crisis que el Gobierno no quiso reconocer ni luchar contra ella, pero otra parte, de gastos desmesurados del gobierno socialista. Uno de ellos es la guerra de Afganistán. ¿Cuánto nos cuesta esta guerra? Por otro lado, Zapatero "regala" 2.100 millones de euros a otros países. [Portada de Expansión del 17/09/2009] Para compensar estos desmanes y otros muchos, anuncia el gobierno socialista que subirá los impuestos y concreta que serán los impuestos especiales y el IVA. Y a la subida la llama "ejercicio de solidaridad" lo cual es mentira, porque subir el IVA y el precio de la gasolina afecta mucho más a los más modestos que a los ricos. Para quien gana 1.000 euros al mes que le suban un 2% el precio de los zapatos o del abrigo, o que le suban 15 céntimos el precio de la gasolina, es mucho, mientras que no es nada para quien gana 10.000 euros al mes. Con la subida de impuestos prevista por los socialistas, todo será más caro y sus efectos, la ruina de su demagogia, perdurarán mucho tiempo. /

¡OH, NO, VUELVEN LOS POLÍTICOS!



José Barrera — concejal portavoz
Grup Municipal AVVIC
Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels
avvic@msn.com

Sí, con la llegada de septiembre llegan los coleccionables a los quioscos y los políticos a las páginas de los medios de comunicación. Pero así debe ser, ya que los problemas que acucian a Castelldefels no han cesado y, aunque algunas mejoras ha habido, no podemos dejar de recordar todo lo que queda pendiente y que, desde AVVIC, no dejamos de exigir. Y es que la lista es larga. Al desaguado del pseudo-paseo marítimo no apto para bicicletas debemos adjuntar otros males endémicos. Véase: Castelldefels sigue siendo una ciudad muy ruidosa. Además de los aviones de triste recuerdo debemos añadir los ruidos reiterados de la autopista, que sigue sin vallas antisonoras (¿hasta cuándo?). También continuamos sin policía de barrio, y una inseguridad general, con un insuficiente transporte público urbano, urgencias CAP 24 horas, tala masiva de árboles, desperfectos en propiedades causados supuestamente por la empresa FCC en las obras de Montmar, con manadas de jabalís sueltos (se han contado unos 70 ejemplares), etc, etc. Obras se han hecho, sí, las del famoso plan “Zapatero”, pero, ¿hechas por empresas de Castelldefels? ¿Cuántos puestos de tra-

bajo a ciudadanos de Castelldefels han supuesto? Por otra parte, es bueno recordar que hemos tenido la grandísima suerte de pasar el verano sin incendios. Los restos que persisten desde el vendaval de enero y la falta de limpieza de solares públicos y privados han sido gasolina que no ha prendido por suerte, y más teniendo en cuenta que seguimos sin cuerpo de bomberos y que la creación de un cuerpo voluntario no es bien vista por la concejalía correspondiente, en manos de CiU. El cumplimiento de las ordenanzas municipales es otro de los puntos a corregir, pues, un año más, hemos tenido que sufrir el abuso de los visitantes de playa, que han vuelto a aparcar en aceras, paradas de autobús, pasos de peatones, vados y, lo que es peor, en plazas de discapacitados durante horas y horas sin que una patrulla de nuestra Policía Local sancionase tan execrable conducta. ¿Y los mosquitos...? De verdad, ya no me quedan ganas de hablar de ese tema. Acabaría siendo grosero. En fin, resignense a aguantar otra vez a los políticos, sí, esos que parece que no hacen nada pero que tratan los problemas que a todos nos preocupan. Y si les apetece un coleccionable pásense por el quiosco. /

Y DE NUESTRO COMERCIO... ¿QUÉ?



Margaret Manzano
Ciutadans- Partido de la
Ciudadanía de Castelldefels
castelldefels@ciutadans-ciudadanos.com

Comenzamos el nuevo curso con antiguos problemas. Seguimos con un exceso de obras y una cuestionable planificación de las mismas que nos ha hecho buscar nuevos itinerarios alternativos para casi todo. Y si en momentos como este la situación resulta complicada para cualquier vecino, para los comerciantes está suponiendo un problema añadido y de difícil solución.

A la frágil situación que atraviesa la economía en general, y que ha hecho que el consumo disminuya y las ventas escaseen, debemos añadir el daño que está causando, al comercio local, la constante apertura y cierre de calles, y las dificultades que tanto para el tráfico rodado como para el estacionamiento está creando.

La merma del poder adquisitivo del consumidor es solo uno de los problemas que nuestro comercio debe abordar, porque muchos de ellos, y durante meses, están viendo cómo sus clientes ni tan siquiera pueden acceder con facilidad a sus comercios favoritos. ¿Problemas de difícil solución o

falta de sensibilidad para abordarlos? Algunos comerciantes ya no saben dónde quejarse y califican estas obras como “su ruina”.

Pero estos temas no salen en este boletín porque si se fijan en este boletín que ustedes tienen entre sus manos nunca aparecen problemas: En Castelldefels todo va bien y lo que no va bien va aún mejor... ¿Dónde podrían los comerciantes afectados o asociaciones exponer sus problemáticas? ¿Por qué este boletín no tiene un espacio abierto para las opiniones del tejido asociativo de la ciudad? Creo que a esto se le llama “política de comunicación”. Con una buena “política de comunicación” los problemas “desaparecen”. Si les digo mi opinión, lo que aquí nos sobra es política y lo que verdaderamente falta es comunicación. Los ciudadanos deberían tener un espacio donde conocer y compartir los verdaderos problemas de nuestra ciudad. Pero, claro, eso es en el caso de que existan, por que por lo visto y publicado... aquí no existen problemas. /

CARTA OBERTA AL NOU ALCALDE DE LA CIUTAT



Àngels Coté
Grup Municipal d'Esquerra Republicana de Catalunya — ERC
gpm_erc@castelldefels.org

Esquerra Republicana de Catalunya té l'honor de cedir aquest espai a la carta oberta que ens ha fet arribar qui en va ser Regidora d'aquesta ciutat durant la primera legislatura de la democràcia.

Carta oberta al nou alcalde de la ciutat,
Durant la meua etapa com a Regidora d'aquesta ciutat, complint el que calia fer en un moment com aquell en que tot just sortíem del túnel de la dictadura i el que em tocava era representar una Esquerra reprimida durant tants anys i maltractada per les primeres llums de la democràcia que, si no feia aquest acte de responsabilitat, hauria quedat la ciutat sense la nostra presència. Després d'abandonar la primera línia de la política local he continuat la meua vida procurant comportar-me sempre democràticament i correcta, respectant a tothom les idees que defensa segons el partit de Catalunya que representa, i sempre he intentat fer-ho amb dignitat. Durant la meua etapa de política municipal activa amb tots els regidors i regidores que m'acompanyaven en aquella singladura vaig tenir una actitud de coresponsabilitat. Ara bé, en aquells moments, el que era prioritari per a la meua acció com a Esquerra i la dels altres, era allò que era important per a la ciutadania de Castelldefels, allò que podia millorar la vida a la ciutat, allò que podia facilitar la vida als seus habitants. Ara, com sempre he fet amb molt de gust, ja que mai he deixat de col·laborar modestament en allò que he sabut o he pogut amb Esquerra, tant a nivell personal com econòmic, em trobo en un cicle vital que no em permet dedicar-m'hi tant,

però això en cap cas m'allunya de veure com van les coses, sobretot pels que ens hem fet grans i m'agradaria que anessin molt millor. Tenim la gran sort que Esquerra Republicana de Catalunya és ben viva i voldria dirigir-me a vostè, Sr. Alcalde, afegint-me a la lluita que des del consistori porta el Grup Municipal del meu partit i des de la ciutat la nostra Secció local per a que vostè tingui en consideració els meus suggeriments. La ciutat, no es pot refer però sí que és possible millorar i fer front als inconvenients amb els quals ens trobem la seva ciutadania, com per exemple, per només citar-ne un, el transport i la mobilitat sobretot la de la gent gran. Patim uns autobusos exageradament grans per circular pels nostres carrers amb itineraris i rutes per la ciutat que alenteixen la freqüència de pas, que supera en molts casos més de 30 minuts i endarrereixen en desmesura el trajecte d'anar i tornar de Barcelona. Ha pensat algun cop en com facilitaria a la gent uns busos urbans, petits, d'unes 15 o 20 places, que ens connectessin internament per als usos quotidians com mercat, escoles, ambulatoris, farmàcies, etc...?, és a dir, transport urbà, àgil, sense les giragonses i estrebades que hem de patir durant els revolts...

Sempre m'ha guiat el servei a la gent d'aquesta ciutat i no puc entendre que des del lloc que ocupa permeti que ens sentim, com aquest estiu, que el que menys interessa som les persones; no "interessa" que anem bé?

Gràcies,

Lluïsa Farré
Ex-regidora d'ERC

PUBLICITAT

SOC / Servei d'Ocupació de Catalunya

CURSOS DE FORMACIÓ OCUPACIONAL subvencionats per a persones en ATUR

- Electricista de manteniment
- Electricista d'edificis
- Instal·lador d'equips i sistemes electrònics
- Energies renovables

Els cursos són subvencionats pel Servei d'Ocupació de Catalunya i el Fons Social Europeu. "L'FSE inverteix en el teu futur"

Avenida 306, núm. 9 baixos
08860 Castelldefels
info@cetnes.com
Tel. 93 665 72 38

CETNES
Centre d'Estudis Tècnics
www.cetnes.com



Generalitat de Catalunya
Departament de Treball



Unió Europea
Fons social europeu
L'FSE inverteix en el teu futur

Farmàcies de guàrdia

www.farmaceuticonline.com



Octubre 2009

01 /	Dijous	Monill
02 /	Divendres	Guitón
03 /	Dissabte	Tibau
04 /	Diumenge	Chalmeta
05 /	Dilluns	Galcerà
06 /	Dimarts	Llorens
07 /	Dimecres	Mallasén
08 /	Dijous	Gordo
09 /	Divendres	Puig
10 /	Dissabte	Martínez
11 /	Diumenge	Itarte
12 /	Dilluns	Albalà
13 /	Dimarts	Lladós
14 /	Dimecres	Monill
15 /	Dijous	Guitón
16 /	Divendres	Tibau
17 /	Dissabte	Chalmeta
18 /	Diumenge	Galcerà
19 /	Dilluns	Llorens
20 /	Dimarts	Mallasén
21 /	Dimecres	Gordo
22 /	Dijous	Puig
23 /	Divendres	Martínez
24 /	Dissabte	Itarte
25 /	Diumenge	Albalà
26 /	Dilluns	Lladós
27 /	Dimarts	Monill
28 /	Dimecres	Guitón
29 /	Dijous	Tibau
30 /	Divendres	Chalmeta
31 /	Dissabte	Galcerà

Les farmàcies Puig, Chalmeta, Monill, Mallasén i Albalà fan guàrdies de 24 hores. Els horaris de la resta de farmàcies de guàrdia varien segons si és dia festiu o feiner, ja que el **servei d'urgències** està cobert per les farmàcies **Puig i Monill**; el seu horari comença a les 20 h.

Farmàcia Albalà

Rda. Otero Pedrayo, 32 (Els Canyars) · Tel. 93 636 10 59

Farmàcia Chalmeta

C/ Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

Farmàcia Galcerà

Passeig Marítim, 249 · (Club Nàutic) Tel. 93 665 74 09

Farmàcia Gordo

Autovia [Cruïlla Av. dels Banys] · Tel. 93 665 18 93

Farmàcia Guitón

C/ Pintor Serrasanta, 17 · Tel. 93 636 04 16

Farmàcia Itarte

Av. de la Pineda, 20-22 · Tel. 93 665 48 11

Farmàcia Lladós

Av. Constitució, 378 (Baixador) · Tel. 93 665 00 83

Farmàcia Llorens (Diloy)

C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre) · Tel. 93 665 26 94

Farmàcia Mallasén

C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) · Tel. 93 665 50 11

Farmàcia Martínez

C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) · Tel. 93 665 11 38

Farmàcia Monill (Sentelles)

Av. Constitució, 138-140 · Tel. 93 665 12 44

Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30 · Tel. 93 636 12 80

Farmàcia Tibau

Av. Botigues de Sitges, 6 (Pont del Poal) · Tel. 93 664 49 09

Telèfons d'utilitat pública



Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50
Ambulàncies (24h.)	061
Biblioteca Ramon Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	085 · 93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casa de Cultura	93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 514 61 51
Centre d'Informació i Recursos per Dones	93 636 41 44
Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita	93 635 25 75
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11
Correus	93 665 13 40
Creu Roja	93 665 82 51
Sanitat Respon	902 111 444
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33
Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'Esquadra (emergències)	088
Número Net	93 636 13 14
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 665 11 50
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27
Parròquia	93 665 12 90
Polícia Local	092 · 93 636 03 20
Polícia Nacional	091 · 902 247 364
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
Tanatori de Ponent	93 633 34 10
Telegrames per telèfon	93 322 20 00
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)	010

Serveis sanitaris

www.gencat.net/ics/usuarios



Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria

Telèfon per als dos ambulatoris

902 111 444

Centre d'Atenció Primària / ABS Can Bou:
Carrer Sevilla / Av. Màlaga- Tel. 93 665 56 59

Centre d'Atenció Primària / ABS El Castell:
Carrer Dr. Marañón- Tel. 93 636 66 60

Autobusos

Tel. 902 023 393

info@baixbus.com



CF1
Mohn

Vista Alegre
Agustina d'Aragó — Ramon i Cajal
Passeig Marítim
Les Botigues

Interval de pas aproximat de dilluns a divendres: 45 min. Diss., dge i festius: 1.30 h.

Horari	Des d'Agustina d'Aragó		Des de Passeig Marítim	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
De dilluns a divendres	7:00	22:00	7:00	22:00
Dissabtes	7:00	20:30	7:45	21:15
Diumenges i festius	8:30	20:30	9:15	21:15

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/CF1.htm

L94
Mohn

Castelldefels Platja
Les Botigues — Port Ginesta
Barcelona
Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Interval aproximat de pas: 30 minuts

Horaris	Des de Les Botigues		Des de Barcelona	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
Dill. a Diss. feiners (12/9 a 31/5)	6:10	21:40	6:55	22:55
Festius (12/9 a 31/5)	6:40	21:40	7:10	22:40
Diari (1/6 a 11/9)	6:20	21:40	7:10	22:50

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L94.htm

L95
Mohn

Castelldefels
Carles Riba (Avinguda de Poal)
Barcelona
Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Interval aproximat de pas: 20 minuts. — Diss., dge i festius: 30 minuts

Horaris	Des de Castelldefels		Des de Barcelona	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
Feiners (12/9 a 31/5)	5:50	22:10	6:20	22:40
Diss. i festius (12/9 a 31/5)	6:30 (sols dissabtes: 05:00 h.)	21:30	6:30	22:30

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L95.htm

L96
Mohn

Castelldefels
Avinguda Eucaliptus (Bellamar)
Sant Boi de Ll.
Estació dels Ferrocarrils FGC

Interval aproximat de pas: 15 minuts. Dissabtes i festius: 20/30 minuts.

Horaris	Des de Castelldefels		Des de Sant Boi	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
Feiners de tot l'any	5:30	22:15	5:25	22:25
Diss. d'hivern (12/9 a 31/5)	6:55	22:00	6:55	22:00
Diss. i festius (1/6 a 11/9)	6:30	22:15	6:25	22:25
Dges. i festius (12/9 a 31/5)	7:00	22:00	7:00	22:50

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L96.htm

L97
Mohn

Castelldefels
Avinguda Eucaliptus (Bellamar)
Barcelona
Pl. Reina Maria Cristina

Interval de pas: 30 min. (Des de Castelldefels, de 6 a 10:30 h. cada 15 min.)

Horaris	Des de Castelldefels		Des de Barcelona	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
NO circula els festius				
Feiners (excepte l'agost)	6:00	21:30	7:00	22:30
Feiners d'agost	7:00	21:00	8:00	22:00
Dissabtes d'agost	9:00	21:00	9:00	22:00

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L97.htm

L99
Mohn

Castelldefels
Santiago Rusiñol (Centre)
Aeroport
Terminal T1

Interval de pas aproximat: cada 30 minuts

Horaris	Des de Castelldefels		Des de l'aeroport T1	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
TOTS els dies de l'any				
A diari	6:00	21:30	6:45	22:15

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L99.htm

N14
sur del centre
N16
sur de la platja
Mohn

Barcelona
Ronda Universitat (Pl. Catalunya)
Castelldefels
S. Rusiñol (N14) — Av. Eucaliptus (N16)

Interval aproximat de pas: 20 minuts (tots els dies de l'any)

Horaris	Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
	1a sortida	Darrera sortida	1a sortida	Darrera sortida
Tots els dies				
N14 (via Comella St. Boi)	22:40	04:40 (diss. vigílies: 05:00 h.)	22:30	04:30 (diss. vigílies: 05:10 h.)
N16 (via El Prat)	23:30	05:10	23:10	04:50

www.emt-amb.com/links/cat/cbus.htm

Tren CONSULTA ELS HORARIS CADA DIA: Tel. 902 24 02 02 — www.renfe.es



Barcelona Sants > Castelldefels											
5:45	7:45	9:15	11:15	13:23	15:06	16:45	18:23	20:06	22:06		
6:06	7:52	9:22	11:36	13:36	15:15	16:53	18:36	20:15	22:45		
6:15	8:06	9:36	11:45	13:45	15:23	17:06	18:45	20:23	23:06		
6:36	8:15	9:45	12:06	13:53	15:36	17:15	18:53	20:36	23:27		
6:45	8:18	9:51	12:15	14:06	15:45	17:23	19:06	20:45	00:15		
6:52	8:23	10:06	12:36	14:15	15:53	17:36	19:15	20:53			
7:06	8:36	10:15	12:45	14:23	16:06	17:45	19:23	21:06			
7:15	8:45	10:36	12:53	14:36	16:15	17:53	19:36	21:15			
7:22	8:52	10:45	13:06	14:45	16:23	18:06	19:45	21:36			
7:36	9:06	11:06	13:15	14:53	16:36	18:15	19:53	21:45			

Sólo laborables de Lunes a Viernes /
Només els dies feiners de Dilluns a Divendres

¡ Cercanías Renfe presenta sus horarios semana a semana. Estas tablas, pues, pueden cambiar. /
Rodalies presenta els seus horaris setmana a setmana. Aquestes taules, doncs, poden canviar.

Castelldefels > Barcelona Sants											
5:02	7:30	8:54	10:30	13:00	14:40	16:24	18:00	19:40	21:24		
6:00	7:39	9:00	10:40	13:10	14:54	16:30	18:10	19:54	21:40		
6:23	7:54	9:09	11:00	13:24	15:00	16:40	18:24	20:00	22:00		
6:39	8:00	9:24	11:10	13:30	15:10	16:54	18:30	20:10	22:37		
6:45	8:09	9:30	11:30	13:40	15:24	17:00	18:40	20:24			
6:55	8:21	9:40	11:40	13:54	15:30	17:10	18:54	20:30			
7:00	8:26	9:54	12:00	14:00	15:40	17:24	19:00	20:40			
7:09	8:29	10:00	12:10	14:10	15:54	17:30	19:10	20:54			
7:16	8:39	10:10	12:30	14:24	16:00	17:40	19:24	21:00			
7:24	8:48	10:26	12:40	14:30	16:10	17:54	19:30	21:10			

Sólo laborables de Lunes a Viernes /
Només els dies feiners de Dilluns a Divendres

¡ Cercanías Renfe presenta sus horarios semana a semana. Estas tablas, pues, pueden cambiar. /
Rodalies presenta els seus horaris setmana a setmana. Aquestes taules, doncs, poden canviar.

Platja de Castelldefels > BCN Sants						BCN Sants > Platja de Castelldefels					
4:58	7:56	10:26	14:26	18:26		5:45	9:45	13:45	17:45	21:45	
5:56	8:17	10:56	14:56	18:56		6:15	10:15	14:15	18:15	22:25	
6:19	8:22	11:26	15:26	19:26		6:45	10:45	14:45	18:45	22:35	
6:41	8:35	11:56	15:56	19:56		7:15	11:15	15:15	19:15	22:45	
6:56	8:44	12:26	16:26	20:26		7:45	11:45	15:45	19:45	23:27	
7:12	8:56	12:56	16:56	20:56		8:15	12:15	16:15	20:15	23:35	
7:26	9:26	13:26	17:26	21:56		8:45	12:45	16:45	20:45	00:15	
7:35	9:56	13:56	17:56	22:34		9:15	13:15	17:15	21:15		

Sólo laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.

Sólo laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.

Sólo sábados / Només els dissabtes.



93 665 22 22
93 665 35 57

www.radiotaxicastelldefels.com

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

COBRO CON TARJETA



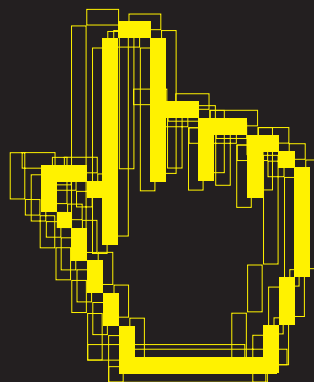
neix la nostra tv per internet

castelldefels?



el tens a un clic

castelldefelsTV.org



Ajuntament
de Castelldefels

